



BON DIA *Aruba*

Diaranson 23 di November, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

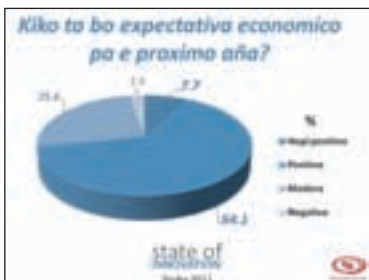
Encuesta di UA ta confirma confianza den economia

ORANJESTAD-

Resultadonan di encuesta nacional "State of Innovation", organisa pa Universidad di Aruba, ta indica cu comercio y empresario tin confianza den Aruba su economia. Riba e pregunta con nan ta wak Aruba su economia den proximo año, un 71% ta indica cu nan ta positivo y tin expectativa di crecimiento economico.

Resultadonan ta confirma y extende cifranan anterior di Banco Central cu ta indica un mehoracion den confianza y perspectiva di comercio. Cifranan ta muestra cu di e 71%, un 7% ta hopi positivo, mientras menos cu 3% ta negativo. Un 25% tin un perspectiva modera positivo.

E encuesta nacional bou titulo di "State of Innovation 2011" a wordo organisa den e di tres kwartaal di 2011. Meta principal di estudio ta pa midi e 'estado' (actual y anualmente) di innovacion na Aruba, y ta basa riba modelo internacional y diferente indicador socio-economico standardisa di World Economic Forum. □



MEP ta muestra cu AAA NV ta paga 6000 florin

Pa un carosa di carnaval di grupo di Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD- Hopi ta esunnan cu a keda totalmente babuca ora nan yega Aruba bek y mira asina un carosa grandi den aeropuerto para.

E carosa ta situa net den caminda pa stroba pa hende mira nan sernan keru yega Aruba bek.

E bentana cu tur hende ta rek cabes pa wak si nan ser keru a baha caba, awor ta tur tapa cu un carosa masha grandi mes. Di investigacion haci ta resulta cu AAA NV a haye forza ta "huur" e carosa aki di e grupo di Carnaval di e minister, pa

asina por cuida e carosa mas miho, pa nan por bolbe use otro año. Aparte cu AAA ta cuida e carosa, AAA mester paga e doño 1000 florin pa luna durante 6 luna! Total pues 6000 florin.

Pa februari mester duna e doño e carosa bek,



pa e drech'e pa temporada di Carnaval. Mientras no tin placa pa paga indexering e minister aki si sa di unda pa chica companianan estatal. Ta con e Hunta di Comisario ta hustifica esaki? □

Entrante 1 di januari 2012

Salario minimo lo bira Afl. 1.604,60

ORANJESTAD- Manera ta conoci, Minister di Labor, Otmar Oduber, for di algun tempo caba a bin ta preparando pa inicia e proceso pa adaptacion di salario minimo entrante 1 di januari 2012. E mandatario a haci un peticion urgente na Departamento di Labor y Investigacion (DAO) pa inicia e procedura pa un ahustacion eventual di salario minimo actual.

Continuacion Pagina A3

Indulge fresh
brew coffee

SUBWAY
eat fresh.

Smit & Dorlas
COFFEE

GARITA
Presenta

Wednesday
After 6 Happy Hour
\$3 Wine and Mix Drinks,
FREE TAPAS
From 6 till 9pm with DJ
Junior followed by Yibison Live



"Abo ta cla p'e?"

Stichting Leadership & Excellence y All Distant Runners ta organisa
1st ANNUAL CMB NOORDLOOP
DIASABRA 26 NOV 2011 - 5:30 PM



CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
cmbnv.com

- Inscribi na IDEFRE durante oranan di oficina of Diabierna awor na CMB Noord Branch for di 5:30 pm te cu 7:30 pm.
- Pa mas informacion tuma contacto cu Stichting Leadership & Excellence na telefon 588-5400 durante oranan di oficina.



Minister Mauricio Cardenas di Colombia:

Colombia por produci petroleo, y Aruba por procesa esakinan

ORANJESTAD - Prome Minister a bolbe Aruba ayera despues di un biahe di algun dia pa Colombia. E prome parti di su bishita tabata na La Guajira, un area cu su habitantenan semper tabatin bon contacto cu Aruba. Pero tambe a tene reunion na Bogota cu entre otro e Ministerio di Energia, encabesa pa Ministro Mauricio Cardenas. E mandatario den un entrevista a bisa di ta masha complaci cu e bishita di Prome Minister Eman, procedente di un pais bisiña y ruman di Colombia. El a expresa cu nan tambe kier estrecha e lasonan entre e dos paisnan aki, principalmente riba e tema energetico. Riba e tereno aki, e mandatario ta

kere, e dos paisnan lo por complementa otro masha hopi mes. Aruba tin un refineria grandi di taya mundial, mientras cu Colombia ta un pais productor. E datonan cu el a duna, ta indica cu e aña'ki Colombia lo yega na produccion di 1 miyon bari di petroleo pa dia. Esey ta pone Colombia den Liga Grandi di productornan. Pues e conexcion entre e dos paisnan aki ta hopi visible, segun e mandatario: Colombia por produci e petroleo y na Aruba e por wordo procesa, "E ta un resultado hopi concreto di e bishita di e Prome Minister di Aruba," e titular di Energia a duna di conoce. Di otro banda, el a bisa, lo bay traha hunto pa Aruba

logra desaroya fuentenan di energia alternativo di loke ta uzando awendia, p.e. fuentenan menos contaminante manera gas natural cu Colombia tin na abundancia. "E reunion tabata uno fructifero y nos ta contento cu e bishita di Prome Minister pa estrecha e lasonan como nacion y buscando complementa otro," e mandatario Colombiano a expresa. Tambe a bini dilanti tur loke Aruba ta haciendo riba energia berde. "Nos ta masha interesa den e experiencia di Aruba cu energia solar y di biento. Colombia tin un region, peninsula di La Guajira cu tin e mesun posicion geografico cu Aruba, esta awa, solo y biento. Y nos



Ministro Mauricio Cardenas y Prome Minister Eman.

kier probecha tur e conocimiento di Aruba y Reino Hulandes, capitalisa esakinan y hiba nan pa Colombia," Minister Cardenas a expresa. Na final el a man-

da un saludo pa su compatriotanan na Aruba, pa nan haci un trabou serio, pone nomber di Colombia na halto den tur e sectornan cu nan ta trahando. □

Mientras cu otro palabranan e no a uza contra Marisol

Adi ta admiti di a uza palabranan 'porco sushi' y traidor

ORANJESTAD - Parlamentario Adi Thijsen di partido MEP ta admiti cu e la uza solamente 2 di e lista largo di palabra cu colega parlamentarionan Lopez y Wyatt Ras a culpa e y Booshi Wever di a uza contra nan. E ta referi aki na e dos palabranan 'porco sushi' y 'traidor'. Cada un e ta para pa nan bisando BON DIA ARUBA cu e momento cu e la uza esaki, tabata un momento cu e no por a uza otro palabra. Otro palabranan menciona, no ta for di su boca nan a sali, segun e parlamentario di partido MEP a sigura na BONDIA ARUBA.

E parlamentario mes momento ta lamenta e situacion cu a surgi unda cu coleganan parlamentario ta yega di bai asina leu pa entrega un carta asina na Presidente di Parlamento di Staten. Segun Thijsen, e accion di Lopez y Wyatt ta pa hustifica loke cu nan a haci fout den pasado. Esaki ta entre otro ora cu Lopez a insulta yiu di Thijsen cu

cuestion di culpabilidad di falta di alimentacion. Algo cu Thijsen ta lamenta cu a sosode pasobra esei ningun momento ta berdad. E loke cu Lopez a bisa riba e topico ey, lo tabata un zet hopi malo pa e parlamentario femenino segun Thijsen, y awor e kier cambia e rumbo pa hustifica e hecho cu e la bai asina leu, bisando cu Booshi Wever y Thijsen tin un aña ta harass Lopez y Wyatt Ras.

Un hende cu tin respet pa su mes, den Parlamento y ta tende cierto palabranan wordo menciona, mesora e tin cu hala atencion y lanta para y bisa Presidente di Parlamento cu nan ta molestia e persona en cuestion, y cu nan ta insulte. "Ningun dia Sra Lopez Tromp a haci un remarke riba e cos aki" Thijsen ta bisa, y diripiente awor e ta bin keha serca Presidente Paul Croes. Awor e kier hustifica kico e la haci fout.

Pa loke ta e carta cu Lopez a manda riba e cantidad di palabra insolente uza, Thi-

jsen a bisa cu e lo papia ariba den e conferencia di prensa di awe. Pero e palabranan cu berdad Thijsen ta admiti di a uza, ta entre otro traidor, cu e la uza tempo cu Lopez a bandona e partido y e forma cu esaki a sosode.

E otro palabra cu e la uza ta porco sushi, cu ta ora cu Lopez a acusa Thijsen riba asuntonan personal di su yiu. Lopez lo a acusa Thijsen publicamente na radio di no Thijsen no ta cuida su yiu, no ta alimenta su yiu. Algo cu Thijsen ta tume hopi na malo. "E la haci hopi daño na mi yiu. Tur hende sa cu mi ta hiba mi yiu scol y ta buske for di scol y cu mi ta su tata" Thijsen a bisa.

Segun Thijsen e ta lamenta cu algo asina ta sosode pasobra muchanan lo por a bai tenta su yiu cu e tata



ta 'nenga e yiu y cu e no ta crie'. Thijsen ta bisa cu berdad e ora e la bisa e palabra 'porco sushi' na Marisol Lopez Tromp pasobra e no por a haya ningun otro palabra den su mente pa describi e situacion. "Un porco sushi bo ta" Thijsen ta relata cu e la bisa Lopez Tromp como reaccion di e acusacion di Lopez contra Thijsen riba asunto di alimentacion.

Otro palabranan mencio-

na, Thijsen ta hura cu hamas y nunca e la bisa publicamente of den cualquier forma na Lopez of Wyatt Ras, segun e mes a bisa BONDIA ARUBA ayera. Y finalmente e palabra di basha abou, Thijsen ta sigura cu e no tabata kier men basha bou den forma di bringa cu Lopez, sino mas bien, di 'laga Lopez cai' den reunion ora di p.e. votamento di algo. Pues ningun momento tabata algo fisico. □

Prome Minister Eman:

Colombia lo manda comision tecnico pa analisa cooperacion cu refinaria

ORANJESTAD - Un reunion importante cu Prome Minister mr. Mike Eman a tene na Bogota, tabata esun cu Minister di Energia Mauricio Cardenas. Na e reunion aki tabata presente tambe Embahador di Reino Hulandes na Colombia sra. Marion Kappeyne. Tres aspecto masha importante pa Aruba, a keda discuti cu e mandatario Colombiano, segun Eman. Un di e puntonan tabata e aspecto di crudo, cu ta importante pa e refinaria di Aruba. Principalmente e acceso na crudo pero na un prijs cu ta haci cu e resultadonan financiero pa e refinaria ta mas favorabel. Prome

Minister a splica na final di e reunion cu si Aruba tin un partner na mundo cu tin crudo, e lo ta importante pa sigui fortalece e refinaria na Aruba. Valero mes a expresa di kier haya mas partner den region. Cu esaki den mente, a expresa na e Minister di Energia cu Valero y Aruba ta interesa pa tin acuerdonan mas estrecho cu un pais cu ta produci petroleo. Pesey e reunion tabata masha importante, e mandatario a indica. Y a agrega cu esaki ta bira mas necesario ainda ora cu Colombia ta yegando na un produccion di un miyon bari pa dia. Colombia mester busca ar-eanan caminda por refina



e petroleo aki, y Aruba tin un refinaria grandi cu por haci e trabou aki. "E por ta un di e alternativanan pa e crudo di Colombia. Y e Minister a duna indicacion di ta dispuesto pa manda un comision tecnico Aruba pa analisa esaki, tanto di e

petroleo cu nan ta produci como esun di LNG (gas). E uzo di esaki ta mas barata y limpi, y ta reduci e emision di CO2 cu 75%. Minister Cardenas di su banda a expresa di ta interesa pa haya un mercado adicional pa e gas cu Colombia

ta produci. Tambe tabatin un interes pa tecnologia-nan cu desaroyando na Aruba pa energia di biento y solo, un hecho pa cual Prome Minister a bisa di a keda sorprendi. Esaki pasobra 70% di e coriente cu e pais aki ta produci ta basa riba e sistema di "waterkracht stuwwmeer". Por ehempel na Guajira, tin intencion di pone molina di biento. A ofrece Aruba su experiencia riba e tere-no aki y ta spera cu ora e comision tecnico di Colombia yega, lo por mostra nan e trabou cu TNO ta haciendo. "Esaki ta encurasha nos di Aruba pa sigui den e direccion aki," Prome Minister Eman a indica. □

Booshi ta admiti di a uza cierto palabranan 'riba lista di Marisol' pero

No a uza palabranan especificamente contra Marisol

ORANJESTAD - Mientras cu Booshi Wever ta considera e asunto di entrega lista di palabra malo na Parlamento como macakeria, e no ta desmenti di por a uza cierto palabranan riba e lista contra Lopez.

Esaki e ta bisa BONDIA ARUBA aunke e ta bisa mes momento cu e contexto y unda cu e la usa nan ta diferente si.

Cierto palabranan den e lista berdad Wever ta bisa di a uza, pero ora cu un otro persona traiciona cierto lucha of cosnan cu ta sosode, e lo por a yama un hende of e hende ey pa traidor.

"Palabra ladron si hende por tuma nan pa nan, ta otro cos. Ta palabranan cu no solamente den Parlamento a wordo uza" Wever ta sigura BONDIA ARUBA. Segun Wever, mescos cu su colega Thijsen (otro articulo) e ta considera cu parlamentarionan en cuestion esta Lopez y Wyatt Ras ta desviando e atencion real di e problema y ta hinca Wever den un asunto 'di carambola' riba un discusion cu tin unda cu Lopez ta hinca su mes den bida

priva di sr Adi Thijsen y ta hinca Wever aden. Ora cu Wyatt Ras yama Wever pa un asina yama MEP Plus, e ta hinca Wever den un discusion di cierto palabra. "Mi ta supone cu nan ta perde strea di nort cu ami lo ta haci cosnan straño asina" Wever ta sigui bisa BONDIA ARUBA.

Ora cu a puntra Wever si e ta desmenti cu e lo a uza palabranan di cual Lopez ta acuse di dje, e la bisa "Cu mi a yega di uza e pa-



labranan ey den mi bida, mi por bisa cu si mi a yega di uza nan" Wever ta admiti na BONDIA ARUBA, aunke e no ta bisa especificamente cua palabranan esaki ta.

Pero cu e ta uza e palabranan deliberadamente dirigi na e parlamentarionan femenino, ta un simple mentira.

"Ora cu mi bisa un hende den parlamento bai bisa esei pafo, no ta pa mi bai agredie pafo" Wever a bisa. □

Minister Otmar Oduber ta anuncia

Entrante 1 di januari 2012 salario minimo lo bira Afl. 1.604,60


Continuacion di pagina A1

Basa riba articulo 13 lid 1 di e Landsverordening Minimumlonen, e Minister encarga cu Labor por, despues di a scucha Sociaal Economische Raad (SER), ahusta e salario minimo den caso cu tin un aumento di e prijsindexcijfer den e periodo di augustus 2010- augustus 2011. Na momento cu Minister Otmar Oduber a haci e peticion na DAO, e prijsindexcijfer ainda no tabata

disponibel for di Oficina Central di Estadistica, dus esey a trese cune un tardanza chikito. Mientras tanto e cifra a wordo conoci y ta trata di un inflacion di 6.8%. Asina e cifra a wordo conoci, Minister Oduber a cuminsa cana e proceso pa ahusta e salario minimo. E mandatario a manda e documentonan necesario pa SER y dia 7 di november e conseho a drenta. Nan a conseha pa en berdad bin cu un aumento di salario, pero di 4%. E decision a cay

den Conseho di Minister pa aumenta e salario minimo, basa riba consehonan ricibi, esaki despues di a reuni basta riba e tema aki, caminda a negocia riba diferente aspecto cu ta haci un influencia riba un posibel aumento di e salario minimo. Ta papia aki p.e. di AZV, Fondo di Pension y tur e negociacionnan cu tin andando den e Dialogonan Social, pension general obligatorio, cu mester haya aprobacion ainda den Parlamento. Di e forma

aki Minister Oduber a anuncia cu via un Landsbesluit entrante 1 di januari 2012 lo tin un aumento di salario di 4% lo cual ta nifica cu for di e dia aki e salario minimo lo bira Afl. 1.604,60. E mandatario na final a expresa di ta lamenta expresionnan di Parlamentario Edison Briesen di tabata duda di por logra un aumento di salario minimo. Pero basa riba dialogo a logra di haya tur e partidonan pa duna nan conseho positivo di forma unanime riba esaki. □



Amazônia

CHURRASCARIA

Enjoy a Festive Christmas Dinner with us!

Starts at Awg 50 p.p., with different food & drink packages to choose

Included: Giant fresh salad bar, more than a dozen rotisserie meats with signature side dishes!
Holiday Ham, Turkey and/or Ayaca available, if ordered in advance.

Indoor and Outdoor Seating • Private Rooms

FOR MORE INFORMATION AND RESERVATIONS 586-4444 • WWW.AMAZONIA-ARUBA.COM

Join our Free Loyalty Program [facebook](#) [twitter](#)

Segun partido MEP

Compania cu a gana bid na Aruba meti den fraude na Hulanda

ORANJESTAD- Ya ta conosi caba cu Gobierno a duna MNO Vervat e proyecto pa pone e rails pa e tram absurdo den caya grande.

Pa colmo e railsnan aki so a sali 7 miyon florin mas caro caba cu tawata e plan. Cu esaki e proyecto di e tram awor caba, sin cu el'a cuminsa mes, a subi di 18 miyon pa 25 miyon florin.

Pa Gobierno a haya e 18 miyon florin na FDA nan

mester a elimina proyec-
tonan di skol pa Noord
, y awo di unda nan ta
bai saca e 7 miyon ex-
tra? Ta bai keda sin inverti
den mas skol? Of lo stop
construccion di hospital
nobo? Ey bo ta mira cu
e prioridadnan di e go-
bierno aki ta totalmente
robes.

Awor a resulta cu desde
juni e aña aki gobierno
hulandes, por medio
di NNMA (Nederlandse
Mededingings Autoriteit)

ta hasiendo investigacion
riba e compania madre
di MNO Vervat na Hulan-
da pa posibel fraude den
destaho na Beuningen,
Hulanda.

Eynan tawata un proyec-
to pa mira cual compa-
nia ta paga mas hopo pa
saca santo for di un lago.
Municipio di Beuningen a
kere cu nan por a gana
33 miyon cu e proyecto
aki di bende e santo na
companianan, pero MNO
a bid solamente 13 miyon.



Asina e municipio di Beun-
ingen a perde 20 miyon
euro cu e deal aki.

Aparentemente ta 2
compania so a bid pa
e proyecto aki y e muni-
cipio di Beuningen a kere
cu tur cos a bai bon. Pero
awor ta resulta cu e dos
companianan aki posible-
mente tawata liga na otro
y pesey nan por a konkel
cu e prijs, pasobra apenas
algun dia despues Boskalis
a tuma over Vervat.

E articulo a sali dia 29 di

juni 2011 den de Gelder-
lander, un corant hulan-
des.

Sabiendo cu e compania
MNO Vervat ta meti den
un investigacion cu kon-
kelmento di oferta na Hu-
landa, asina mes nos go-
bierno di AVP a sigi deal
cu nan!

Ta bon pa hasi un investig-
acion aki na Aruba tam-
be pa elimina tur duda
cu MNO ta hasi mesun
cosnan cu nan ta hasi na
Hulanda.□



Enjoy a Traditional Thanksgiving Feast
Come Celebrate the day with Family & Friends

Thanksgiving Dinner Buffet

Thursday November 24, 2011 6:00 p.m. - 10:00 p.m.

CORALS RESTAURANT at Holiday Inn Resort Aruba

Salad Station
Couscous
Waldorf Salad
Mexican Cactus Salad, Caesar Salad
Fresh Greens and assorted Dressings

Seafood Station
Cajun Style Peel and Eat Shrimp
Stone Crab Claws

Soup
Pumpkin Ginger Soup

Carving Station
Roast Tom Turkey with Giblet & Cranberry Sauce
Oven Roasted Beef Sirloin with Peppercorn Demi

Hot Station
Rice Pilaf
Yams & Marshmallow
Sauteed Green Beans Almondine
Corn Bread stuffing
Pan Seared Grouper with Burre Blanc & Fresh Herbs

Dessert Station
Selection of Dessert Buffet

Price per person \$29.50 plus 15% service charge and 1.5% tax.
Kids 6-12 years \$ 16.00 and under 6 years free of charge.
No reservations required

Present the News Paper AD and receive a 20% discount off the menu price.



"FAVI FUNDACION CU VISION"

Minister Otmar Oduber

Tourism Air Levy ta pa turista cu bishita Aruba y cumpra ticket pafo di Aruba

ORANJESTAD – Den e proceso di introduccion di un Air Levy tax di 10 dollar a cuminsa consulta cu diferente aerolinea. ATA, AHATA y Ministerio di Turismo a realisa un bishita na diferente aerolinea nan na Merca. Minister Otmar Oduber a indica cu esaki ta e finalisacion di e independisacion di ATA financieramente. E introduccion di e 10 dollar cu ta e tourism Air Levy cu ta conta riba ticket nan cu ta ser bendi den exterior pa Aruba.

Desde cu a privatisa ATA a haci e fondonan di Room-tax disponibel pa ATA. Pa haci ATA financieramente independiente y evita cu den futuro gobierno mester inverti den mercadeo di Aruba atraves di ATA, gobierno a tuma e decision pa pone pa un aña un par di miyon den presupuesto di pais Aruba pa complementa e presupuesto cu tabata necesario.

E intencion ta pa 2012 e suma den presupuesto keda reduci na sero y ATA mester keda totalmente independiente pa su entadanan.

Riba ticketnan cu ta origina pafo di Aruba cu excepcion di Aruba ta bira un cobranza di 10 dollar riba cada ticket cu ta ser bendi despues di juni aña 2012. E intencion ta pa entrega e ley cu ta bay goberna e introduccion aki na december na Parlamento. Den e prome lunanan di aña 2012 trata esaki pa e keda introduci na Maart. Di e forma aki ticketnan cu ta ser uza despues di 1 di juni 2012 lo tin un suma adicional.

E motibo cu a combersa cu e companianan di aviacion ta pa splica nan di e plannan di Aruba pa cu mercadeo. Di e forma aki e decisionnan no cay como sorpresa y haya resistencia di e aerolinea nan. E mandatario a indica cu a mostra cu den e region Aruba ainda ta ser considera un di e 15 paisnan cu ta competi cu Aruba, Aruba ta e di 10 pais cu ta cobra diferente impuesto. Den e region si evalua e averahe di e impuesto cu ta cobra na un turista ta di 27 porsh-

ento. Aruba ta na 23 porshento incluyendo e 10 dollar cu ta bay cobra aki. Awor sin conta e eliminacion cu ta ser planifica den final di

2012 cu a ser poni den e programa di gobernacion. Sr. Otmar Oduber a indica cu den e caso di American Airlines nan a evalua

e situacion aki. na inicio tabata tin cierto comentario riba dje, pero despues cu a haci e evaluacion a bin realisa cu Aruba ta un di e

islanan mas abou den tipo di impuestonan aki. American Airlines a duna sosten pa introduci e air ticket levy aki den aña 2012. □

CAR X-TRA VAGANZA 2011

3 Dec.
4pm-7pm
Stern
Tanki Leendert 122

Warranty Program
SEAL
of quality
used cars

Arubabank
CMB
RBT BANK

No lubida trece bo 2 ultimo payslip, rijbewijs y carta di referencia.

ARUCAR AUTOMOTIVES
STERN
TOPCAR
ULTIMATE AUTOMOBILES

MINI
BMW
CHRYSLER
Jeep
SUZUKI
CHEVROLET
NISSAN
KIA MOTORS
MAZDA

Departamento di Progreso Laboral (DPL) ta observa cu:

Hopi persona cu haya trabou via DPL, despues ta retira sin motibo valido

ORANJESTAD - Un contra-tiempo cu Departamento di Progreso Laboral (DPL) ta bin observando mas y mas tin di haber cu e seriedad y permanencia di un trahado den su sitio di trabou nobo. Vocero di DPL, sr. Richenel Stamper, a declara cu un-abes cu DPL ta logra pone un hende na pia di trabou nan ta percura pa evalua con e ta bayendo cu su trabou nobo; y tambe pa mira si enberdad el a mantene e trabou.

Nan ta observa cu hopi persona cu nan ta pone na pia di trabou; despues pa un of otro motibo personal ta dicidi cu e no ta sigui traha mas cu e dunado di trabou ey.

E ta bisa cu e factor ta depende tambe riba e dunado di trabou. Principalmente riba kico e dunado di trabou ta exige di e trahado nobo recomenda pa DPL. Sr. Stamper ta indica cu cerca nan ora cu un dunado di trabou ta pone e vacatura cu nan tin disponibel, DPL ta papia cu

nan pa splica nan detayadamente con nan mester pone nan vacaturanan; y kico ta nan exigencianan, y si nan ta realistico of si nan ta mas profesional posibel. E diferencia den e trabou cu DPL ta realiza actualmente compara cu antes ta, cu funcionarionan di DPL ta bay bishita e dunado di trabou pa wak kico e ta exige den practica. Pasobra tin biaha na momento di duna conoce un vacatura loke ta ser poni riba papel no ta cuadra den practica cu e realidad, ya sea cu e luga ta chikito y tin hopi hende, of tin hopi calor, etc...

"Si bo ta haya un miho bista, y si bo ta bishita e luga bo sa tambe si e candidato sinta bo dilanti ta e persona ideal pa e trabou ey", segun sr. Stamper. Di e forma aki nan por eligi e miho candidatonan cu posiblemente ta permanece den e trabou mas largo.

Otro factor cu ta hunga un rol riba permanencia di un trahado den un sitio di tra-

bou nobo ta depende hopi biaha cerca e candidato mes tambe; y no solamente cerca e dunado di trabou. Ya cu esaki ta depende di e trahado y kico ta nan expectativa di locual nan kier desea di haci tambe.

DPL ta splica na cada candidato di antemano kico ta wordo exige di nan, e orari-

onan cu nan tin cu traha; y bou cual condicion nan tin cu traha. Den e caso aki ta keda den man di e candidato pa acepta un trabou; si e ta tuma loke ta ser ofreci. Sinembargo DPL ta observa cu hopi biaha nan ta tume; y despues di tempo nan ta retira for di e trabou sin motibonan valido.

DPL ta bay pone ariba un lista e hendenan cu despues di tanto intento cu DPL ta haci pa yuda nan, tog nan ta retira cada biaha mas y mas.

"Pasobra e grupo aki tambe ta pone cu e imagen di nos departamento ta na peliger...", asina vocero di DPL a declara ayera. □

Presidente di sindicato di HOH (ABV), sra. Gina Maduro

Decision y posicion di director di hospital contra sr. Ruben Croes ta inaceptabel

ORANJESTAD - Awe miembro di sindicato di Hospital (ABV) ta determina di bay den accion, den caso cu director di Horacio Oduber Hospital (HOH) no ta cambia su posicion di admiti e hefe di departamento di emergencia, sr. Ruben Croes bek den su trabou.

Ayera nochi presidente ABV, sra. Gina Maduro a declara na BON DIA Aruba cu awe pa 9'or di mainta nan tin un reunion entre Hunta Directiva di Hospital hunto cu sindicato di hospi-

tal (ABV) pa trata e caso di sr. Croes cu ta un miembro di e sindicato menciona. Sindicato ABV ta observa cu pa basta tempo caba director di HOH, Dr. Arnoud Boesten ta busca tur manera di kita sr. Ruben Croes for di su puesto, sin cu e tin ningun motibo relevante.

Sra. Maduro a bisa cu e posicion adopta dor di Dr. Boesten ta trece como consecuencia cu nan como sindicato ta purba di delibera pa por yega na un consenso, sinembargo "Dr.

Boesten cueste loke cueste ta keda den e punto cu Ruben mester bay for di nan", asina e sindicalista a declara na BON DIA Aruba. Ta asina cu sindicato ABV a dicidi di ta prepara pa e resultado di e reunion cu nan lo sostiene awe mainta, pasobra ya caba e director di HOH a pronostica nan cu e lo ta un noticia pisa, segun sra. Maduro.

Pesey nan a cuminsa mobilisa nan miembronan pa awe nan ta presente 9'or di mainta dilanti di entrada di hospital. Igualmente presidente di ABV a expresa cu director di HOH lo keda responsabel di cualkier consecuencia cu e accion aki lo por trece cune.

Actualmente director di HOH su contacto a termina y e tin 40 dia mas pa traha. Pesey sindicato ABV ta haya inaceptabel cu un director cu pronto lo sali for di e institucion hospitalario aki lo bin cu un medida asina drastico contra un persona como sr. Ruben Croes kende pa añanan largo a traha incansablemente den un departamento pisa manera emergencia. "Aworaki di repent e no ta funciona y e no ta sigui mas", segun sra. Maduro. Pesey como sindicato e decision y posicion di director di HOH contra sr. Ruben Croes ta inaceptabel, ya cu esaki lo crea espacio pa mañan director di HOH lo kita otro miembro. Sra. Gina Maduro ta considera cu esaki no ta sistema pa traha cu hende. □



Bring this ad and receive **20% discount** on your entire meal at PAGO PAGO Restaurant

Call for reservation 586 4466

Valid until November 30th 2011 and not valid with any other promotions.

THE WESTIN
RESORT & CASINO
ARUBA

Sra. Evelyn Wever Croes lider di MEP

Gobierno ta viola ley y kibra regla y parlamento ta aproba esaki

ORANJESTAD – Hues a bati dede di Minister y bisa cu su decreto Ministerial no ta bon prepara. Esaki ta un berguensa grandi pa un Minister tende di hues, mientras cu e Minister ta un hurista su mes.

E situacion aki no a cay como secreto pa MEP. E propio partido aki a indica cu nan a atende Minister Dowers riba e asunto cu e decreto Ministerial aki no ta bon. Nan a hasta purba yuda e mandatario dor di puntra e mandatario ken a yude traha e MB. E mandatario no a contesta e preguntanan di MEP.

Awor aki hues a bisa cu e proyecto di trailer mester keda para te ora e caso den core pasa. Mientrastanto tur cos ta pega. Si simplemente gobierno a sigui regla y a cumpli cu ley di contabilidad e por a scapa su mes e berguensa aki. E mandatario lo a scapa e daño cu e ta ocasion na e compania di JEM y e trailenan. Simplemente mester a sigui ley y den Parlamento a bisa e mandatario cu loke e ta haciendo not a corecto.

E fraccion di AVP y sostiene pa AVP Plus a presenta un mocion den cual nan a bisa e Minister cu e no a haci nada malo y cu e por sigui cu e proyecto.

Hues no a bati solamente riba dede di Minister pero tambe e parlamentarionan di AVP y esunnan luz. E motibo cu Fraccion di MEP ta accentua riba e aspecto aki ta paso den e caso di Europe House ta mesun cos.

E pifia nan di Minister di Husticia y enseñansa den e caso di trailer ta identico den Europe House. Aki Fraccion di AVP y esunnan di AVP plus a core sconde tur cos bou di tapijt y a bisa e Minister cu e no a haci nada malo.

Gobierno ta viola ley y ta kibra regla y ta bin Parlamento pa Parlamentarionan aproba e maneho aki.

E pregunta ta keda awor aki, ken ta mas culpabel den e pifia nan aki? Gobierno cu a comete e pifia nan of Parlamento cu ta sconde tur cos? Tur re-

union cu AVP pidi ta pa yuda Minister nan sigui kibra regla. E kibramento di regla aki ta bay rementa den cara di AVP y dentro di poco nan lo realisa e eror cu na a comete contra di e pais aki.

Parlamentarionan mester ta sincero cu nan mes. Nan mester bisa cu den e

caso di trailer y den caso di Europe House nada no a bay malo. nan mester ta sincero y bisa si tur procedura a keda sigui aki no ta papia di esunnan cu a haya e proyecto.

Aki ta papia di proceduranan cu mester a keda sigui. MEP ta cuestiona con Parlamento pro bisa

cu tur cos a bay bon si no a haya documento. Mas ainda si preguntanan no a keda contesta y si comunidad tambe tin duda ainda riba e situacion aki. MEP ta kere cu e fraccion di AVP mester ta mucho mas sincero cu nan mes y bisa e realidad di loke a bin ta pasa den e pais aki. □



Haya tur loke bo ta desea pa Pasco cu RBTT!

Aplica awo pa bo prestamo personal of prestamo pa auto na RBTT y escohe bo premio for di nos Christmas Tree!

Cu chance di gana bo prestamo personal te cu 13% APR y bo auto nobo na solamente 9.5% APR. Aplica online via nos website www.rbtt.com y ricibi un descuento adicional di 0.5% APR!

Aplica tambe awo pa bo RBTT Credit Card y haya chens di gana un ipad!

Si!! Pa un ocasion special RBTT tin ofertanan exceptional!



E interes efectivo pa prestamo personal durante campaña ta varia entre 13% APR pa 15% APR p.a. I Despues di campaña interes pa prestamo personal lo bira 18% APR p.a. I E interes efectivo pa prestamo pa auto durante campaña ta varia entre 9.5% APR pa 12% APR p.a. I Despues di campaña interes pa prestamo pa auto lo bira 13.5% APR p.a. I Cu e descuento adicional di 0.5% APR ricibi dor di aplica online, e interes no ta bay mas abou cu 9.5% APR pa prestamo pa auto of 13% APR pa prestamo personal. I Ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBTT Bank Aruba N.V. I All Risk Insurance ta obligatorio pa e prome 4 añanan riba auto nobo. I Gastonan di administracion ta equivalente na 1% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl. 250. den caso di un renobacion di prestamo e gasto lo wordo calcula a base di un suma adicional cu un minimo di Afl. 250. I Risk Premium pa un solo aplicante ta equivalente na 2% di e balor di prestamo y 3% den caso di dos aplicante cu un minimo di Afl. 100. Den caso di cancelacion di prestamo, mester notifica RBTT Bank Aruba N.V. por escrito un minimo di tres luna adelanta, sino tin cu paga un boet di tres luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu un minimo di Afl. 250. I RBTT Bank Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. I Condicionnan general lo keda aplicabel. I E oferta aki ta valido te cu dia 31 di december 2011.

RBTT BANK

imagine *more* for yourself.
<http://www.rbtt.com> E-Mail: info@tt.rbtt.com

Comunidad di sacerdotenan Dominico lo conoce un pader nobo na Aruba

ORANJESTAD

Proximamente clero di Aruba lo sera conoci cu un miembro nobo. Ta trata di pader Andres Felipe Riveras di e ordo religioso di e padernan Dominico estableci na Colombia. E religioso aki lo bini entrante Januari 2012; y unabes cu e ta estableci na Aruba, nan lo evalua e forma di bin cu otro pader Dominico pa mita di e aña venidero.

Pader Orlando Rueda kende ta e provincial di e padernan Dominico na Colombia a bin Aruba pa bishita e dos padernan, Calixto y Jaime Julio, cu ya caba tin varios luna estableci na Aruba.

Durante un entrevista cu BON DIA Aruba, pader Orlando Ruedas a destaca cu e presencia di e

comunidad di sacerdote di e padernan Dominico ta birando mas grandi na Aruba. Igualmente el a indica cu esaki ta un experiencia nobo pa e provincia di Dominico na Colombia. "Nos a inicia di un manera hopi senciyu nos presencia den e isla aki", asina pader Ruedas a bisa.

Nan ta mira cu despues di dos aña cu e prome grupo di padernan Dominico a bin establece na Aruba, nan a logra fortalece su comunidad na Aruba. Den conbersacion cu Monseñor Secco nan a haya e posibilidad pa nan por crea un comunidad di sacerdote Dominico.

Esaki ta consisti di un convento cu e presencia di minimo cuater pader Dominico cu por realisa diferente ofishi eclesiastico

na Aruba.

Pader Orlando Ruedas a celebra e Santo Sacrificio di Misa di 10'or di mainta na Misa Birgen di Fatima na Dakota, diadomingo ultimo.


E tabata masha contento di por a celebra e misa aki na Spaño hunto cu un mayoria di creyente Catolico di e paisnan Hispano.

El a bisa cu e motivacion y satisfaccion ta uno grandi di por a celebra e Santo Eucaristia aki hunto cu e creyentenan cu ta mantene un unidad di fe grandi. "Mi ta kere cu esaki ta un di e miho celebracionnan cu mi a yega di celebra den mi bida.

Mi ta bay feliz for di Aruba di por a mira un comunidad Hispano hopi fortalece y compacto den su fe", asina pader Ruedas a declara na BON DIA Aruba. □



Pader Orlando Rueda.



BUSTER'S

ARUBA

SPORTS BAR AND GRILL


PRESENTS

ALL INCLUSIVE HAPPY HOUR

FRIDAY DECEMBER 2

6PM - 8PM


Featuring ZETA Band



ALL U CAN EAT DRINK & DANCE

Afl. 35 IN ADVANCE
Afl. 40 AT THE DOOR

Ask inside 4 Tickets



Palm Beach #55 South Beach Center • Tel: (297) 592-5884 • email: bustersaruba@aol.com

Parlamentario sr. Andin Bikker PDR

PDR kier introduci algun cambio den presupuesto di gobierno

ORANJESTAD – Parlamento di Aruba a ricibi e documentonan relaciona cu e presupuesto 2012.

Den e proceso aki Parlamento di Aruba mester haci diferente evaluacion. Despues di a revisa e presupuesto, Partido Democracia Real su Fraccion a tuma e decision pa introduci algun amienda. Sr. Andin Bikker a indica cu e ta bin cu un propuesta alternativo. Esaki ta un serie di amienda nan combina unda ta purba pone accento riba cierto partinan di e presupuesto. Partinan cu PDR ta kere cu den nan filosofia

merece mas atencion. Den concepto di PDR tin mocionnan cu a keda pasa pa introduci un tarea mas abou pa autonan cu ta core riba gas y diesel, hybrid y riba energia di coriente pero no ta mira e refleho di e mocion aki den Presupuesto. Sr. Andin Bikker a indica cu e proposicion alternativo aki pone accento riba e cambionan aki pa aloca fondo

pa esaki drenta na vigor na januari 2012. Un parti cu kier aloca fondo riba dje, ta e proposicion di ley unda cu a propone pa baha impuesto riba aircos inverter, frigidaire, freezer inverter cu lo yuda pueblo baha gasto di coriente cu ta pisa hopi riba presupuesto familiar. Esaki ta dos di e proposicion nan cu ta studiando pa hinca den e presu-

puesto alternativo. Presupuesto alternativo ta un tradicion den paisnan manera Hulanda y Merca y tambe paisnan cu conoce democracia parlamentario. Esaki ta un forma cu otro fraccionnan di banda di oposicion ta purba di nan banda pone accento y aloca cierto fondo den e presupuesto y bin cu alternati-

vanan pa asina tin un dinamismo den e tratamiento di presupuesto. Esaki lo bay contribui pa hisa e nivel den Parlamento cu a baha na un nivel cuestionabel y preocupante en Parlamento. E forma aki ta un manera cu PDR ta bin cu un gesto noble pa hisa e nivel den sala ora ta trata e presupuesto den e proximo reunionnan cu lo tuma luga fin di luna. □

Varios caso di ladronia mayan mainta den Corte

ORANJESTAD – Mayan mainta den Corte den Prome Instancia lo bay trata varios casonan di ladronia. E prome caso ta contra e persona E.E.J.A., kende ta wordo acusa cu riba 20 di Maart 2009, conhuntamente cu un otro of otro nan a horta joyas y/of demas pertenencianan for di cas di un persona. Despues di e caso aki tin un caso di ladronia cual pa casualidad a sosode riba e mesun dia 20 di Maart 2009. E sospechoso ta A.J.L.L. kende ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otro nan a horta na un un cas joyas y demas pertenencianan. Despues di e caso aki ta sigui e caso penal contra E.D.J.A. y A.O.R. Nan ta wordo acusa cu dia 30 di Augustus 2009, conhuntamente cu un otro of otro nan, intento di ladronia di un auto di un carrental. Ademá A.O.R. ta wordo acusa di riba 21 di Juli 2009, conhuntamente cu un otro of otro nan, a horta un auto di un carrental. Si mira e fechanan, por constata cu ta basta tempo a pasa prome cu e casonan aki ta bin dilanti. Bon Dia Aruba lo cubri e casonan aki y lo informa nos lectoran di tur loke a sosode den Corte. □



“Abo ta cla p’e?”

Stichting Leadership & Excellence y All Distant Runners ta organisa

1st ANNUAL CMB NOORDLOOP

D I A S A B R A 2 6 N O V 2 0 1 1 - 5 : 3 0 P M

Nos ta bay tin “CASH PRIZES” pa ganador den cada categoria y esun cu kibra record tambe!

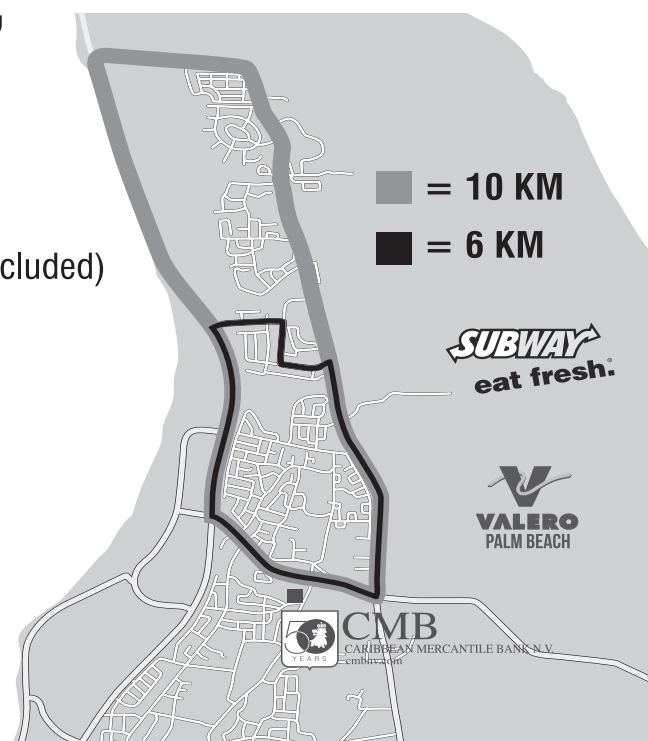
Inscripcion: Awg: 15,- • T-Shirts/Gatorade/Fruits/Water(included)
• Premionan Cash pa e di 1 te cu di 5 luga

- Inscribi na IDEFRE durante oranan di oficina of Diabierna awor na CMB Noord Branch for di 5:30 pm te cu 7:30 pm.
- Pa mas informacion tuma contacto cu Stichting Leadership & Excellence na telefon 588-5400 durante oranan di oficina.



CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
cmbnv.com



Credit Rating di Standard & Poors ta:

Confirmacion di maneho di soluciona problemanan grandi via consenso nacional

Dialogo social ta efectivo!!

ORANJESTAD- Standard & Poors no solamente a evalua con ta para cu Aruba awor aki y a yega na e conclusion cu Aruba ta financieramente mas stabiel cu e tabata. Standard & Poors a wak futuro desaroyo di Aruba tambe y a conclui cu tin confiansa den futuro di Aruba. Especialmente pa e forma cu gobierno di Aruba a logra reduci y elimina retonan financiero y social grandi. Nan ta duna elogio na gobierno pa e cambionan cu a introduci pa reforsa e pen-

sioen di empleadonan publico y alabes baha e peso financiero riba gobierno. Tambe nan ta elogia gobierno di Aruba pa e introduccion di un plan di pensioen obligatorio pa tur trahado den sector priva na Aruba. Obviamente Standard & Poors ta wak e importancia di un pensioen general pa sigura entrada di trahadonan den futuro y crea mas estabilidad social na Aruba. Explicitamente Standard en Poors ta bisa di tin confiansa cu gobierno

lo sigui busca consenso den DIALOGO SOCIAL pa soluciona otro retonan cu tin. Manera pa haya formanan pa hisa entradanan di gobierno y controla su gastonan, pa asina cera e falta di placa di gobierno.

Un di e formanan cu gobierno a scoge pa haci esaki ta door di stimula crecimiento economico pa Aruba. Asina gobierno di Aruba tambe ta haya mas entrada pa cubri e gastonan di tur e servicionan cu gobierno ta ofrece na henter nos

pais.

DIALOGO SOCIAL

E importancia di e Dialogo Social no por wordo subraya suficientemente. E ta un forma (nobo pa Aruba) di yega na consenso riba retonan financiero, economico y social grandi cu ta afecta nos tur. Door di envolve tur esunnan concerni den e Dialogo Social ta comparti e responsabilidad pa e retonan manera mester ta den un democracia bibo y ta tuma decisionnan cu tur hunto ta carga pa realisa e solucionnan cu ta miho pa nos tur.

Standard & Poors a keda impresiona, cu mientras otro paisnan ta lucha pa sigura e pension pa nan trahadonan y hasta mester reduci e derechonan di pension di e trahadonan, aki na Aruba si a logra haya consenso

nacional pa sigura y fortifica e pensionnan sin sigui pone peso insostenibel pa finansa publico di nos pais. Mas ainda Standard & Poors ta elogia e introduccion di e pension general.

Otro logro di e Dialogo Social y di tur e gremionan cu tabata envolvi, manera representantenan di trahadonan y di doñonan di trabou! Ta obvio cu e forma di envolve tur esnan responsabel of esnan cu ta wordo afecta pa crisis y pa decisionnan di gobierno of companianan, tin su efectonan positivo pa nos pais. Ta pesey Standard & Poors tin confiansa cu den e mes un Dialogo Social lo por atende cu otro retonan social y financiero grandi cu nos tin den nos pais. E Dialogo Social en berdad a mustra di ta efectivo y bon pa nos pais! □

OPORTUNIDAD PA TRABAO



Pizza Hut

Sasaki 582-1818
Royal Plaza 583-9969
Piedra Plat 585-1818

Nos mester di Personal M/F

**Cashier
Waiter
Driver**



Por pasa busca un
formulario na
cualquier Pizza Hut

BON DIA Aruba

BON DIA ARUBA

Ta participa, cu tin resto di rol di papel di print corant disponibel pa esun cu kier haci uso di dje. Prijs ta lo siguiente Afl. 1,= pa chikito y Afl. 5,= pa rol grandi.



Por usa e rol pa por ehempel traha pesebre pa misa, scol, lugarnan of negoshi chikito cu mester dje pa lora package of productonan, etc etc.

Pasa na nos oficina na
Westraat #22



**"FAVI FUNDACION
CU VISION"**

Tempo Posibilidad di awacero ta mengua

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente te principalmente hopi solo. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost-noordoost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 25 kts. Leve posibilidad di awa. Posibilidad di awa menos cu 20 %.

Awenochi shelo lo ta poco nubla den anochi, cambiando pa poco nubla te parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 23°. Biento di oost-noordoost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diahuebs shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa parcialmente te basta nubla den atardi. Posibilidad di awa den mainta, despues leve posibilidad di awa den atardi. Chens pa algun awacero. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion entre 5 i 10 mm.

Diahuebs shelo lo ta anochi parcialmente te basta nubla den anochi, cambiando pa basta nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa. Precipitacion awacero rato rato. Minimo: 22°. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion alrededor di 2 mm.

Diabierna shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Posibilidad di awa. Chens pa algun awacero. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 21 kts, den mainta, cambiando pa 13 kts, cu rafaga te 20 kts, den atardi. Posibilidad di awa 40 %. Precipitacion alrededor di 10 mm.

Diabierna anochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Posibilidad di awa. Chens pa algun awacero. Minimo: 22°. Biento di oost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 19 kts. Posibilidad di awa 40 %. Precipitacion alrededor di 10 mm. □

E tarheta di mas sabí na Aruba: Bancomatico smart card!

**CHIP!
CHIP!
CHIP!**



**BANCOMATICO
SMART
CARD!**



www.cmbnv.com

• SMART: Mas seguridad.

Ademas di un "look" completamente nobo, nos Bancomatico Smart Card ta contene awor un "micro chip" pa mas seguridad y aceptacion mas amplio di e tarheta rond Mundo.

• FUN: Mas recompensa.

Mas ainda, asina bo registra cu Fun Miles na CMB*, inmediatamente bo ta cuminsa acumula FunMiles cu cada compra cu bo haci na cualkier establecimiento cu ta acepta pagonan electronico.

Mas ainda, asina bo registra cu Fun Miles na CMB*, inmediatamente bo ta cuminsa acumula FunMiles cu cada compra cu bo haci na cualkier establecimiento cu ta acepta pagonan electronico.

Con bo por haya esun di bo?:

Durante e proximo simannan bo Bancomatico Smart Card nobo lo wordo entrega via post te na porta di bo cas cu splicacion di su beneficiario y instruccion con pa usa esaki optimalmente.

Pa mas informacion por favor bishita www.cmbnv.com of tuma contacto cu Bank Cards Division na telefon: +297 5860202.

**Bancomatico...
mas smart y
mas fun!**



CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.


















*Registra bo tarheta di FunMiles via CMB@Home Internet Banking of na un di nos 7 sucursalnan.



MasAuto

E car loan cu ta dunabo mas!

Mas nobo bo auto ta, menos bo ta paga!

Modelo 2012	Prijs di auto	PAGA MENOS PA LUNA!
	BYD F0 19,125.00	410.00
	Chevrolet Cruze 43,900.00	930.00
	Ford Escape 54,950.00	1,162.00
	Honda Civic 48,500.00	1,026.00
	Honda CRV 67,500.00	1,425.00
	Hyundai Tucson 51,480.00	1,089.00
	Hyundai Elantra 40,000.00	848.00
	Nissan March 28,995.00	617.00
	KIA Sportage 46,700.00	989.00
	Chevy Spark 25,500.00	543.00
	Mitsubishi Lancer 42,950.00	910.00
	Suzuki Swift 34,500.00	732.00
	Suzuki Grand Vitara 52,000.00	1,100.00
	Toyota Rav4 62,000.00	1,310.00
	Great Wall Voleex C30 30,900.00	657.00

●Contacta bo dealer preferi y pidi pa MasAuto!
Prijs di auto y eventual descuento ariba esaki ta na discrecion di cada agencia di auto.

Segun vocero di DPL, sr Richenel Stamper DPL a percura pa manda y pone mas hendenan na pia di trabou compa cu antes



ORANJESTAD - Ayera tardi departamento di Progreso Laboral (DPL) a convoca un conferencia di prensa pa haci un presentacion di e gestion cu nan ta bin realisando for di dia 1 di Augustus ultimo, ora cu nan keda introduci oficialmente den nos comunidad.

Vocero di DPL, sr Richenel Stamper a indica cu durante e delaster 5 luna DPL ta cumpliendo cu e metanan y obhetivonan pa locual el a ser crea dor di minister di Labor, sr. Otmar Oduber. Ora cu DPL a ser funda a ser reparti e tareanan entre nan y Departamento di Labor (DAO). E parti di leinan laboral y implementacion di maneho di labor a keda den man di DAO; y e partinan cu tin di haber cu Job Center, tarea di "Manpowerplanning" y tarea di admision ta cay bou maneho di DPL. Minister Oduber su vision tabata cu di e forma aki ambos departamento por funciona mas den practica pa cumpli cu nan metanan.

"Te na momento aki cu no ta casi cinco luna despues cu nos a habri, mester bisa

cu esaki a duna su resultado tambe", asina sr. Stamper a declara.

E ta haya cu aworaki tin mas oportunidad pa nan por traha riba e parti di duna un miho servicio. Te na momentonan aki nan ta mirando desaroyonan positivo, mirando e cantidad di persona cu ta acudi na e departamento aki pa un of otro servicionan cu nan ta ofrece. Pero DPL ta observa e tendencia di e posibel obstaculo cu nan clientenan ta encontra ora cu nan ta haci uzo di nan servicionan. Pesey constantemente nan ta evalua y observa con e proceso aki ta bayendo, y asina purba di mehora nan servicio cada biaha.

Prome cu DPL a cuminsa funciona oficialmente, nan a bin cu un campaña grandi den e barionan pa registra esnan cu tabatin mester di un trabou. Den e campaña aki nan a registra un cantidad di 1.300 persona cu a acudi pa busca un trabou. Den e total aki, mas of menos 1000 di nan no tabatin un trabou; y e resto di 200 pa 300 persona

tabata hendenan cu ya caba tabatin un trabou y cu tabata buscando otro oportunidad ariba e mercado laboral.

Despues di e campaña di registracion tabatin mas hende cu a acudi na e sede di DPL na Seroe Blanco pa aplica pa un vacatura di trabou. Sr. Stamper no tabatin e cifra disponibel di cuanto hende especificamente a acudi cerca nan pa busca un trabou. Sinembargo e por bisa cu tin un crecimiento progresivo den e cantidad di persona cu ta bin cada luna. Tambe nan a percura pa manda y pone mas hendenan ta pia di trabou, esaki compa cu antes.

Igualmente e ta considera cu e exito alcanza durante e ultimo lunanan ta mas grandi tanto cu e dunado di trabou; y cu e personanan cu ta buscando trabou.

"Di nos banda e meta ta keda tambe pa stimula e personanan y tambe pa yuda y guia nan den e proceso pa nan ser poni na pia di trabou", asina sr. Stamper a bisa ayera. □



CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
cmbnv.com

Un mainta organisa door di AHATA y IPA

87 mucha a siña riba importancia di nos medio ambiente



87 mucha di Aurora Kleuterschool a disfruta di un tremendo actividad pa nan siña protege nos medio ambiente.

ORANJESTAD – AHATA su comision di medio ambiente cu colaboracion di e studiantenan di IPA y EPI a organisa diabierna 18 di november 2011 un mainta agradabel y informativo pa e muchanan di Aurora Kleuterschool.

Esaki a tuma luga na Ayo Rock Formation unda cu 87 mucha di Aurora Kleuterschool a disfruta for di 8:30 am te cu 12:00 pm di un grandioso storia (di Chubi e yuwana) cu a siña e muchanan e importancia di cuida nos medio ambiente y mantene nos Aruba limpi. Tambe nan a haya e oportunidad di hunga, pinta y cana den Ayo mes, tur esaki relaciona cu e tema di nos medio ambiente. Cada klas a ricibi un mata di Aloe pa nan por cuid'e durante e aña escolar aki y asina e maestronan por sigui recorda e muchanan

loke nan a siña durante e mainta placentero na Ayo. AHATA comision di medio ambiente su mision ta pa laga e chikitinnan siña tocante e necesidad di cuida nos naturalesa su medio ambiente, ya cu nan ta e futuro di mañan y nan lo bay disfruta di un Aruba limpi.

AHATA su comision di medio ambiente kier gradicir e sponsornan cu a hasi esaki posibel, cual nan ta: Frasa, Tropical Bottling, Aruba Aloe, Bucuti Beach Resort, Fofoti Tours, IDEFRE, Mariniers di Savaneta. Tambe un danki grandi na Patricia Mejia, Roxslyn Yarzagaray, David Simon, Rose Aan Croes, Joanne Coffee di IPA, Mitchell van Weide di EPI Sector Horca, Angelien Finisie EPI Sector Economico y Vanessa Rasmussen di AHATA pa e coordinacion y dedicacion na e evento aki. □

Saca bo som



Paga awor
Awg. 757.00
pa luna

MG3 2012

Prijs di Auto: AWG. 34,900.00

Prijs di auto y eventual descuento ariba esaki ta na discrecion di cada agencia di auto.

**Saca bo auto
modelo
2012!**



MasAuto
E car loan cu ta dunabo mas!

Mas nobo e auto ta, menos bo ta paga pa luna.

Tur prestamo pa auto modelo 2012 lo ricibi un descuento adicional di 10% ariba e interes.

Bishita bo agencia di auto preferi y reserva bo auto nobo.

Pa mas informacion tocante MasAuto, tuma contacto cu un di nos Sales & Service Officers na un di nos 7 sucursalnan.

cmbnv.com/masauto



CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
cmbnv.com

E promocion aki ta valido te cu 31 di december 2011 y ta solamente aplicable pa clientenan cu ta desea di compra un auto nobo na un agencia local y cu tin un record di pago satisfactorio segun exigencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Aprobacion di prestamo ta suheto na historia di credito y Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficinanan. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. Interes efectivo ta 10.43% p.a., mientras cu interes efectivo lo ta 9.45% p.a. pa autonan modelo 2012. Un seguro di riesgo di AWG. 7.50 lo wordo suma automaticamente na cada pago mensual. Duracion di e prestamo pa auto ta 5 aña. Den caso cu e prestamo wordo cancela prome cu tempo, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 10% di e interes pendiente. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e "Condicionnan General di Banco."

'Opvang' pa studiantenan Arubano cu studia medicina na Colombia



ORANJESTAD- Den entrevista cu Lea Vinck, un di e hobennan Arubiano studiando Medicina na Bogota, el a bisa cu e kier specialisa su mes den Cirugia General, cu ta su Plan A, y Plan B ta Ginecologia.

El a conta nos tambe, cu e no tin tanto contacto cu e demas studiantenan Arubano cu tambe ta studia Medicina ayanan, manera e lo tabata desea, ya cu no tin tanto evento pa topa otro. Nan tin diferente turno den nan residencia y esaki ta algo duro tambe.

" Mi ta haciendo turno den ciru-



gia general, y esaki ta consisti mas tanto den trauma, mas tanto accidentenan di auto of di

brommer pero tambe nos ta haya hopi hende cu trauma door di violencia. Hendenan cu ta wordo tira of agredi cu arma blanco ta nos pan di cada dia, y esaki ta e casonan cu nos como interno of stagaire ta atende", Vinck a relata. Nan encuentro cu Minister Presidente, tabata un bon oportunidad y nan tabata hopi contento cu e evento aki, pasobra nan bin cu propuesta, no den forma di keho pero criticanan constructivo y a dune idea pa mehora pasobra studia den e region no ta facil. Na Bogota e studiantenan no tin apoyo manera na Hulanda cu tin Arubahuis. Na Bogota nan ta nan so. Durante nan encuentro cu e Embahadora di Hulanda nan a menciona e necesidad pa bin cu un opvang pa e studiantenan cu ta bin nobo, sikiera e prome seis lunanan, pasobra ora na yega Bogota nan ta nan so, Vinck a bolbe bisa. □





CELEBRATE THE SEASON IN STYLE!

THE CHIC AMBIANCE OF AQUA GRILL IS THE PERFECT SETTING FOR YOUR COMPANY OR ORGANIZATION'S HOLIDAY PARTY.

SPECIAL GROUP MENUS
STARTING AT **AFL. 50,00 P/P**

With both seafood and non-seafood selections (for 10 or more)

For more information and to reserve space for your group, call 586-5900 or 586-8191 • www.aqua-grill.com

Join our Free Loyalty Program [facebook](#) [twitter](#)



Organisadonan di “We Love Students” a bishita Minister Plenipotenciario

DEN HAAG- Joseandro Chiquito y Gilliany Oduber di We Love Students a haci un bishita cerca Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath. Meta di e bishita di ta pa informa e mandatarario ariba e organisacion We Love Students (WLS).

WLS ta un organisacion di estudiante cu tin un reis Arubiano, pero ta purba ta yega na un mix cu studiantenan di otro nacionalidad y dun'e asina un caracter internacional.

Joseandro Chiquito - fundado di e organisacion WLS, un estudiante di tecnologia chemico Arubiano, residencia na Groningen, Hulanda - a splica cu WLS ta boga pa crea un “network” bou di studiantenan pa yuda nan y tambe duna nan e informacion,



tanto na e estudiante aki na Hulanda, como e hoben na Aruba cu tin plan pa bin studia na Hulanda.

Aunke cu e organisacion ta nobo nan a tene actividadnan pa recauda fondo, manera y 5 kilometer loop pa Kika y un torneo di softball pa Fundacion Spe-

ransa. Den e siman aki cu Europa ta celebra e siman di Reduccion di Desperdicio e studiantenan, miembro di e organisacion We Love Students, ta organisando un accion pa col-

lecciona paña cu a haya e nomber “Yuda nos yuda nan. E suma cu e pañanan aki genera ta bai pa expansion di un scol na Malawi. Tambe Joseandro Chiquito a bisa cu WLS lo tin un

botin na a Aruba Recruitment Event na December proximo na WTC na Rotterdam. Sr. Abath a gradici Joseandro Chiquito pa su informacion y a bisa di ta contento pa mira hobenan Arubiano cu banda di nan estudio ta cuminsa cu iniciativanan hopi bon.

'Ta importante pa e Arubiano postula su mes unda e ta y sea un embahador pa Aruba aki na Hulanda. Tambe kico e diaspora Arubiano na Hulanda por nifica pa Aruba y aporta na e desaroyo di Aruba', asina sr. Abath a bisa.

E mandatario a desea WLS tur clase di exito y cu e organisacion por conta cu sosten di Cas di Aruba. □

Investigacion ta bayendo den bon direccion

Por spera mas detencion den caso di atraco na CMB na aeropuerto

ORANJESTAD – Actualmente tin cuater sospechoso deteni relaciona cu e asalto na CMB Bank na aeropuerto riba 13 di September 2011. Diabierna siman pasa, miembronan di atraco team a viaha bay Curacao pa tuma over e dos sospechosonan cu a wordo deteni na Curacao. Relaciona cu e asalto, a confisca mas cu 100 mil florin y tambe a confisca un cantidad di joyas cu sospechosonan lo a cumpra cu e placa cu nan a horta. Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta musta cu e interrogacionnan ta bayendo den bon direccion

y cu un ora pa otro lo por spera mas detencion.

E forma con e asalto a tuma lugar a crea e sospechoso cu lo mester tin mas hende involvi den esaki. Bon Dia Aruba por a compronde cu tin indicacionnan fuerte cu tin mas personanan involvi den e asalto aki y cu dentro di poco lo bira conoci kendenan tur lo ta involvi den esaki. Manera ta conoci, di e dos personanan cu a detene na Curacao, a haya armanan di candela y tambe pakinan di marihuana gepres.

Ta sospecha cu tur esaki lo ta product di e placa cu a horta na e banco. □

Win a trip to Atlanta, Georgia with *Coca-Cola*



*Buy 2 cases of Coca-Cola cans
*Get 1 coupon at customer service
*Deposit the filled out coupon in the Coca-Cola box

*Ling & Sons * Super Food * Certified
*New Food Center * Makro * Johnson
*Kong Hing Super Center * Mundo Nobo
*Hong Kong Paradera

Win a trip for 4 to The World of Coca-Cola in Atlanta, Georgia. Trip includes 3 nights at a hotel and \$750 spending money.

*Contest drawing takes place on December 21, 2011
*Contest open to legal residents of Aruba
* View our terms and conditions at facebook.com/Coca-Cola-Aruba



Santa Claus Queens Menu

For Seafood Lovers

Appetizers

- * Funchi Hasa cu Keshi
- * Pumpkin Soup
- * Mix Seafood Tempura
- * Creme Seafood Soup
- * Sultz
- * Cream Slice Patatoe

Entrees

- * X-mas platter
- * Jubilee Mango Ham, grill glazed turkey and Tenderloin in Mushroom sauce
- * Filled Roasted Chicken, jubilee ham in peach sauce
- * U.S. Striploin grill topped with chimichuri sauce
- * Grouper topped with Santa Shrimps in Sweat Pepper sauce

Entrees

- * Mix Seafood, Shrimps in Garlic creme sauce
- * Vegetarian platter
- * Rice with beans, garlic potatoes and fresh vegetables
- * Coco Pancake
- * Caramel Flan
- * Rum Carrots Cake

FOR RESERVATIONS CALL 583-3262/736-3262

E-mail: saus.arubacuisine@live.com / (served with Jingle rice, cream patato, fresh vegetable).



Mientras cu Corsou tin epidemia di e mesun malesa di cacho aki “Nos tin un caso so registra di malesa ‘distemper’”

ORANJESTAD – E malesa ‘distemper’ of malesa di cacho ta e pio malesa cu un cacho por pasa aden. Esaki a keda confirma pa hefe suplente di servicio veterinario Pieter Barendsen na BONDIA ARUBA. Despues di cu e mensahe a sali den fin di siman cu e malesa aki a asota Corsow

seriamente, a bin resulta cu na Aruba tambe tin un caso confirma. E ta un caso so, y mester percura pa e keda asina.

Segun Barendsen, ta trata di un caso di un cacho puppy cu a bin for di Corsow, y no conoce otro caso specifico. E malesa mes ta uno cu ta

afecta solamente cacho, y ta uno viral fuerte cu ta pega otro cachonan rapidamente.

Pues ora cu un persona tin mas cu un cacho y cu nan no ta vacuna, esei por conduci na un problema facilmente si un di e cachonan ey pega cu e malesa ey. Ora cu a bin tende di e

situacion na Corsow, Veterinaire Dienst a husga cu ta na su lugar pa ora haya sa cu tabatin e problema di distemper, pa hisa e vigilancia na frontera di Aruba pa evita cu e por bira un problema na Aruba tambe. Esaki pa evita cu distemper dreña for di Corsow.

cu e noticia a sali unda cu a mustra cu debi na un brote di malesa di cacho ‘distemper’ na Corsow, Aruba a implementa medida estricto di importacion di bestia, incluyendo cacho. Segun Servicio Veterinario di Aruba (Minister di Salubridad Publico y Deporte) a tuma cierto medida pa minimalisa e chens cu nos isla tambe por keda afecta cu e malesa di cacho aki. Cachonan procedente di Corsow por wordo importa solamente si nan ta cumpli cu e siguiente rekisitonan:

Ta den poder di un declaracion oficial di salud. E cacho(nan) mester ta vacuna por lo menos dos biaha contra malesa di cacho mientras cu:

E cacho tabata minimo 12 siman ora cu e la haya su prome inyeccion.

E termino entre e di dos vacuna mester ta minimo 2 siman y maximo 1 año. E ultimo vacuna mester ta duna minimo 2 siman prome cu e momento di importacion.

Mester por identifica e cacho pa medio di un microchip. E code di e microchip mester ta para riba e declaracion di salud di e cacho.

Esaki kiemen cu no por importa un cacho for di Corsow prome cu 16 siman despues cu el a nace. Ta urgi tur hende cu kier bin cu un cacho for di Corsow pa Aruba pa mail of fax e declaracion di salud di antemano na Servicio Veterinario di Aruba pa aprobacion. (vetservice@aruba.gov.aw) fax (+2975851828) Una bes cu esaki keda aproba lo bo ricibi esaki bek denter di 2 dia di trabou. □

ASK SHERWIN WILLIAMS

6 DAYS SALE

40% Paints 30% Supplies

Starting on Wednesday, Nov. 23rd up to Monday, Nov. 28th.

OPEN ON SUNDAY, NOV. 27th



Resilience Exterior Flat
Lifetime warranty.
Regular Price/Gallon: Afl. 100.78
Promo Price/Gallon: Afl. 64.42
SAVE: Afl. 40.36



A-100 Exterior Flat
15 years warranty
Regular Price/Gallon: Afl. 66.58
Promo Price/gallon: Afl. 39.94
SAVE: Afl. 26.64



Classic 99 Interior Flat
Highly washable
Regular Price/Gallon: Afl. 66.58
Promo Price/gallon: Afl. 39.94
SAVE: Afl. 26.64

Address: 120 Smith Boulevard. Phone: 588-2211
Opening Hours: Mon-Fri 7:30 a.m. to 5:30p.m.
Sat : 8:00 a.m. to 5:00 p.m.



*Retail sales only. Discount taken off of full retail price. Sale pricing or other offers that result in greater savings will supersede this offer. Excludes Multi-Purpose primer, Design Basics® paint, Minwax® Wood Finishes Quarts, Duration Exterior (in Canada only), ladders, spray equipment & accessories and gift cards. Other exclusions may apply. See store for details. Not valid on previous purchases. Valid only at Sherwin-Williams and Sherwin-Williams operated retail paint stores. ©2011 The Sherwin-Williams Company.

Tin un caso cu a hala atencion di Berendsen cu a bin di Corsow netamente cu a wordo diagnostica cu e ‘3rd phase distemper’. A splica e ora cu distemper ta bin den varios fase. E ta spera cu obviamente no tin mas caso di distemper na Aruba.

E caso cu nan sa di dje, ta solamente di esei, y no a haya ningun otro caso rond di dje, cu a afecte cu ta casi un milager pasobra e ta un malesa hopi contagioso.

Pa loke ta e malesa, e ta e malesa mas conoci di cacho y tambe mas viral cu ta existi, y ta e prome pa cual a haya un vacuna. E ta un malesa hopi contagioso y casi semper como tal e ta plama. E simptoma ta diareah temporalmente cu ta para.

Despues e cacho ta desaroya un tipo di verkoud, wowo y nanishi cu poes, y ta desaroya tambe keintura.

Ora cu e cacho dreña den e di tres fase, e ta bira e fase di nervio unda cu e cacho ta sufri di templanento manera su kaak, y esei ta keda pa resto di su vida.

E por bira un caso extremo unda cu e djentenan ta sali te bai pafo, cu sigur ta algo basta problematico segun Berendsen. Tabata e siman cu a pasa

The two moons



DAVID BROOKS
© 2011 New York Times

In 1951, Samuel Lubell invented the concept of the political solar system. At any moment, he wrote, there is a Sun Party (the majority party, which drives the agenda) and a Moon Party (the minority party, which shines by reflecting the solar rays).

During Franklin Roosevelt's era, Democrats were the Sun Party. During Ronald Reagan's, Republicans were. Then, between 1996 and 2004, the two parties were tied. We lived in a 50-50 nation in which the overall party vote totals barely budged five elections in a row. It seemed then that we were in a moment of transition, waiting for the next Sun Party to emerge.

But something strange happened. No party took the lead. According to data today, both parties have become minority parties simultaneously. We are living in the era of two moons and no sun. It used to be that the parties were on a seesaw: If the ratings of one dropped, then the ratings of the other rose. But now the two parties have record-low approval ratings together. Neither party has been able to rally the country behind its vision of government.

Ronald Brownstein summarized the underlying typography recently in *The National Journal*: "In Allstate/*National Journal* Heartland Monitor polls over the past two years, up to 40 percent of Americans have consistently expressed support for the conservative view that government is more the problem than the solution for the nation's challenges; about another 30 percent have backed the Democratic view that government must take an active role in the economy; and the remaining 30 percent are agnostic. They are open to government activism in theory but skeptical it will help them in practice."

In these circumstances, both parties have developed minority mentalities. The Republicans feel oppressed by the

cultural establishment, and Democrats feel oppressed by the corporate establishment. They embrace the mental habits that have always been adopted by those who feel themselves resisting the onslaught of a dominant culture. Their main fear is that they will lose their identity and cohesion if their members compromise with the larger world. They erect clear and rigid boundaries separating themselves from their enemies. In a hostile world, they erect rules and pledges and become hypervigilant about deviationism. They are more interested in protecting their special interests than converting outsiders. They slowly encase themselves in an epistemic cocoon. The Democrat and Republican parties used to contain serious internal debates – between moderate and conservative Republicans, between New Democrats and liberals. Neither party does now.

The Democratic and Republican parties used to promote skilled coalition builders. Now the American parties have come to resemble the ideologically coherent European ones.

The Democrats talk and look like a conventional liberal party (some liberals, who represent, at most, 30 percent of the country, are disappointed because President Barack Obama hasn't ushered in a Huffington Post paradise). Meanwhile, many Republicans flock to Herman Cain or Newt Gingrich because they are more interested in having a leader who can take on the mainstream news media than in having one who can plausibly govern. Grover Norquist's tax pledge isn't really about public policy; it's a chastity belt Republican politicians wear to show that they haven't been defiled by the Washington culture.

The era of the two moons is a volatile era. Independent voters are trapped in a cycle of sour rejectionism – voting against whichever of the two options they dislike most at the moment. The shift between the 2008 election, when voters rejected Republicans, and the 2010 election, when voters rejected Democrats, was as big as any shift in recent history.

Sometimes voters even reject both parties on the same day. In Ohio last month, for example, voters rejected the main fiscal policy of the Republican governor. On the same ballot, by 31 points, they rejected health care reform, the main initiative of their Democratic president. □



Why doesn't no mean no?



JOE NOCERA
© 2011 New York Times

In 1998, *The New York Times* published a front-page article suggesting that two new drugs, angiostatin and endostatin, might finally win the war on cancer.

Though not yet tested in humans, the drugs had "eradicated" cancer in mice, the article said; and while some researchers were cautious, others could barely contain themselves. Dr. Richard Klausner, then the director of the National Cancer Institute called the drugs "the single most exciting thing on the horizon."

In the subsequent 13 years, oncologists have come to the sobering realization these new drugs are not the holy grail after all. Usually used in conjunction with chemotherapy, they extend life and suppress tumor growth – but only by months, not years. Sometimes they do less than that – with serious side effects. As a breast cancer therapy, alas, the angiostatin Avastin falls in the latter category.

This is not to say that Avastin doesn't help cancer patients.

For lung cancer patients, Avastin plus chemotherapy extends life by an average of two months longer than chemotherapy alone. For renal cancer patients, Avastin gives the average patient an additional 4.8 months of what's called "progression-free survival" – meaning that the tumors don't grow and the cancer doesn't spread for that amount of time.

But for breast cancer patients, Avastin neither suppresses tumor growth to any significant degree nor extends life. Although a 2007 study showed Avastin adding 5.5 months to progression-free survival, subsequent studies have failed to replicate that result.

As a result of that first, optimistic study, the Food and Drug Administration gave the drug "accelerated approval," meaning it could be marketed as a breast cancer therapy while further studies were conducted. Those follow-up studies are what caused a panel of FDA experts to then withdraw that approval. That decision, you may recall, was made this summer, after a heated two-day meeting that included pleas from breast cancer victims and enormous pushback from Genentech, which markets the drug and reaps around \$7 billion in annual Avastin sales. After weighing the evidence, the FDA panel voted 6-0 against Avastin.

After Genentech appealed, Dr. Margaret Hamburg, the FDA commissioner, affirmed the decision on Friday in a ruling that would seem, on its face, unassailable. She essentially said that FDA decisions had to be driven by science,

and the science wasn't there to support Genentech's desire to market Avastin as a breast cancer drug.

Yet there was an immediate outcry. Some breast cancer patients, convinced that the drug was helping them stay alive, condemned the ruling. That's certainly understandable. Less understandable was the reaction from conservatives, who cast the FDA decision as an example of the nanny state making decisions that more properly belonged to doctors and their patients. The *Wall Street Journal* editorial page called Hamburg's decision a "blunt assertion of regulatory power" and described Avastin as "potentially life-saving," which it most certainly is not.

The strangest reaction, though, has come from the nation's health insurers and the administrators of Medicare. Despite the clear evidence of Avastin's lack of efficacy in treating breast cancer, they have mostly agreed to continue paying whenever doctors prescribe it "off label" for breast cancer patients. Avastin, by the way, costs nearly \$90,000 a year.

The reason they are doing so is obvious: The science notwithstanding, no company wants to be cast as so heartless that it would deprive a seriously ill cancer patient of a drug that might offer hope, however slim. In October, when *The Times* reported that California Blue Shield would no longer pay for Avastin as a breast cancer therapy, the company was immediately inundated with calls from elected officials, reporters and patient advocates. □

Aruba riba e bon caminda

Standard and Poor's a duna muestra di confiansa den maneho Gabinete Mike Eman

ORANJESTAD— Siman pasa e compania di evaluacion mundialmente reconoci Standard and Poor's (S&P's) a anuncia cu e ta mantene e evaluacion di Aruba di A- y ta cambia e expectativa pa futuro di Aruba

di negativo pa stabil. Haciendo esaki S&P's ta duna muestra di e confiansa cu e tin den futuro di Aruba y tambe su aprecio pa e maneho di Gabinete Mike Eman. Aruba ta un di e poco paisnan na mundo

di cua a mehora su evaluacion durante e ultimo año. E año aki caba Fitch Ratings tambe a afirma e evaluacion di Aruba.

Den e año di crisis 2010 S&P's a baha e evaluacion pa futu-

ro di Aruba den uno negativo. Cu esaki e compania na e momento ey a indica cu den futuro esaki probablemente lo ta e caso. Ministro di Finanza de Meza e tempo a bisa claramente cu esaki ta debi na

e mal maneho di e gobierno anterior, pasobra cu den e reportahe di S&P's esaki a wordo bisa cu tanto palabra. Sinembargo, mientrastanto S&P's ta convenci cu Aruba ta completamente bek riba e bon caminda. Testigo di esaki ta e cambio positivo di negativo pa stabil.

Literalmente S&P's ta skirbi "We revised the outlook on Aruba to stable from negative to reflect recent reforms and improved growth prospects that diminish long-term risks to public finances". Cu esaki S&P's ta elogia e maneho di Gabinete Mike Eman: "The government of Prime Minister Mike Eman has taken difficult steps to tackle weaknesses in Aruba's medical insurance scheme and its civil service pension plan, including raising premium payments and the retirement age, as well as introducing a new mandatory general pension plan". E analistanan tabata impresiona di e disponibilidad y voluntad politico di e gobierno pa baha e deficit presupuestario den e periodo defini.

E interpretacion di e compania di evaluacion ta un declaracion independiente pa partido y inversionistanan indicando cu cosnan ta bayendo bon cu Aruba y cu e isla ta bastante capaz pa por cumpli cu su obligacionnan.

Durante un investigacion di evaluacion cada aspecto di desaroyo economico di e pais y finanzas di gobierno ta wordo profundamente investiga y evalua. E mehoracion di evaluacion ta mas remarcabel ainda pasobra cu economia mundial den general y di Merca den particular – e mercado turistico mas importante pa Aruba – na e momentonan aki ta prestando malisimo.

Un economia completamente habri manera di Aruba ta wordo directamente influencia pa tur loke ta pasa rond di dje. Na 2011 e evaluacion di entro otro Merca, Italia, Spaña, Portugal y Irlanda a wordo baha. Remarcabel ta cu e evaluacion mehora ta pone Aruba den e bon compania di Brazil. E pais aki a mira un mehoracion di su evaluacion dor di S&P's di BBB- pa BBB. Asina mes un evaluacion menos cu di Aruba.

Esaki ta nifica cu den bista di S&P's e solvencia di Aruba relativamente mira ta miho cu di Brazil. □

ALL in smALL

VSM

AUX USB iPod

Outside grip handle

Color gold package

Fog lamp

Chrome package

Powersteering

Outside electric mirrors

Power windows

LOW CO₂

All-new picanto

KIA

TOPCAR

KIA Picanto 2012
starting from **Afl. 20,500**
excl. bbo

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877

Remitido

Director Boesten den su ultimo dianan ta sigui intimida hende!

Aña pasa den e mesun periodo aki mas o menos, mi ruman homber Ruben Croes a haya dengue hemoragico y a hera muri. Ta danki na su bon amigo e internista Eddy Falconi y Ruben su gana di biba cu awe e ta na mundo ainda. E dianan cu Ruben a keda malo na cas, el a tuma di su dianan di vakantie. Pa hopi esaki por ta zona straño, pero no pa esnan cu conoce Ruben kende tin un record di riba trinta aña trahando den HOH sin un solo dia di AO. Ora Ruben ta compaña un persona malo na cas durante su ultimo dianan di su vida te den oranan di mainta, e dia siguiente e ta baña y bay traha. Poco sa esaki. Esaki ta su mision. Mescos tambe ora e ta lanta den marduga pa bay en busca di un alma perdi riba lama of un hende den necesidad. Tur esaki y hopi mas e ta haci a base voluntario. Nunca e ta pidi nada a cambio. Nunca ningun hende a yega di haci un apelacion riba Ruben sin wordo yuda. Esaki ta e berdad sin kita sin pone. Ruben

tin un boca grandi tambe. Esaki segun mi no ta un crimen. Hopi hende tin boca grandi y no ta haci nada pa comunidad. E director di Dr. HOH drs. Boesten kende ta gana riba 30 mil pa luna tin un kimera cu Ruben. Esaki no ta di awe. Hunto cu su amigo di RvT sr. Gerardo Oduber nan a dicidi di deshaci di Ruben como hefe di SEH. Un posicion cu Ruben ta ocupa pa casi dies aña sin nunca haya un evaluacion cu no tabata bon. Un posicion cu ta wordo bisa mester wordo yena pa un hende cu Boesten a priminti algun luna pasa caba. E persona aki mes a comenta esaki cu otronan y tabata hasta aki caba pa mira con e desaroyonan lo bay. Boesten a bin aki cu un agenda scondi cu poco poco ta birando mas cla pa tur cu kier mira esaki. El a yega aki y a cuminsa haci cambionan drastico den HOH. El a tuma Hulandesnan den tur departamento di Hospital pa ocupa puestonan halto cu claramente por a wordo yena dor di localnan. Esaki

mas y mas a bira obvio. Hospital cu nunca tabatin problema financiero ta hayando su mes den preta tur luna y ta core den cifranan cora. Compra di algun miyon di un programa di computer ta entre otro debe na esaki. Y Ruben a para bira un obstaculo den caminda di Boesten. E kier kite y pone un banda pa pone un di su hendenan na su luga. E no a riña pa haci uzo di delaster un medio pa logra esaki. Un instituto Hulandes paga dor di HOH mester a yude y e adagio sagrado "wie betaalt, bepaalt" a score un bes mas. Pero...Ruben kende ta conoci pa ta un trahado duro sin nunca yega lat trabou of a haci algo contra ley y cu por conta cu sosten di gran cantidad di hende na Aruba, a haya bond ABV para na su banda. For di e prome guerra cu Boesten a inicia dos luna pasa bond a bisa di lo no tolera nada en contra di un su miembronan cu no ta bay segun regla. Boesten a para keto pa un rato y asina cu e "cooling off period" cu gobierno y bond

a pidi'e pa tene cuenta cu ne a pasa, ela cuminsa cu su racha di venganza. E guerra mahos a continua den HOH y eyfo nada a sali den publicidad. 33 di e empleadonan di SEH a manda dos carta pa Boesten pa pidi'e pa para keto y cu nan ta para tras di nan hefe Ruben Croes. Na dos ocasion nan a manda bise esaki y RvT tambe sa di e desaroyonan aki. Mientrastanto e guerra cu Boesten y su amigonan di RvT ta sigui. Awe dia 23 di november, un luna prome cu e retira como director di HOH, ainda e kier kita Ruben di su posicion pa duna na "quien sea". E kimera di Boesten y algun miembro den RvT cu sa exactamente kico ta tumando luga den SEH ta birando algo personal. Cualquier hende drechi cu ta den bay di un posicion como director no ta haci loke Boesten ta haciendo. Den e ultimo dianan di bo funcion tin algo cu yama "gentlemen's approach" bo ta eynan pa haci algun trabou coriente y no pa kita

hende di trabou y sigur no den e posicion di hefe di SEH. E cos aki a para bira un vendetta personal. Ken cu bo puntra ta bisa mescos. Mientrastanto bond ta yamando su hendenan pa nan prome accion si Bestuur di HOH y RvT sigui cu nan planan di retira Ruben Croes di su posicion como hefe di SEH. Minister Visser tampoco ta sali liber di henter e situacion aki. Tur aña HOH ta haya riba 127 miyon di AZV (placa di pueblo) pa su operacionnan y ainda Minister Visser kier bisa di no por haci nada. E ta keda con cu bo mire e ultimo responsabel. Palabra ta na ne!!!! Accionnan ta cuminsa awe 9'or. Tur hende cu kier participa den e accionnan aki ta bon bini. Aruba, para pa bo yunan.

Myriam Tonk-Croes

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido. □

Gregory Tromp di Black Sheep:

“Mi a muestra nan cu mi por y nan a muestra cu nan ta kere den mi.”

ORANJESTAD - Den Caya Grandi tin un tienda cu ta diferente y cu ta hala atencion paso e tin su mesun estilo: esaki ta Black Sheep. E tienda aki ta representa un estilo di bida y sub-cultura cu su mesun propietario, Gregory Tromp, ta identifica cu n'e.

“Na aña 2009 despues di un shopping trip pa Merca mi a pensa cu teenagers y young adults na Aruba lo por beneficia di un tienda cu ta bende e marca y productonan manera Black Sheep tin awor. Mi a pensa cu shop en persona semper ta miho cu on-line. Di biaha mi a combina e idea cu piercing y e concepto di mi tienda tabata cla.” Gregory no a laga su pensamentonan na esey so. “Despues di mi vakantie, mi a bai haci mi research y mi a prepara mi mes cu e curso nan necesario, y mi a develop mi business plan.”

Ora Gregory a aserca banco pa asistencia den lanta su negoshi, CMB a keda masha impresiona cu su profesionalismo y su empeño. Gregory no solamente a trece su ideanan, pero tabatin su mesun capital di entrada tambe. Ademá, e la bin cu su planan full cla y profeshonal. Loke e tabata falta ta e back-up di un banco pa yud'e haci su propio tienda un realidad.

“Loke a sorprende mi ta cu CMB a acepta mi business plan cu man habri. Anto esaki apesar di mi edad hoben, cual den comienzo no tabata facil ora mi a aserca otro instancianan. E tabata un alivio cu mi a haya nan confianza y tambe e guidance di mi account manager Frank.”

Den un parti di Playa unda cu mayoria lo bisa cu ta

difícil pa haci negoshi, Gregory y Black Sheep ta triunfa basa solamente ariba nan propio esfuerzo y e habilidad di ofrece un



producto cu tin un style mes unico cu su clientenan.

“Aunque ta awor mi tin e tienda pa dos aña, mi por bisa cu mi ta sinti cu CMB t'ey pa'mi. Mi ta kere cu lugar tin pa crece y esey ta

algo cu sigur mi tin den mente.”

Gregory ta di e generacion cu a lanta on-line, esta cu

“CMB@Business ta sca-pa'mi hopi tempo y moeite pa info cu mi mester y pa haci pagonan cu im mester haci pa suppliers internacional y tambe pa haci pagonan local. Pa loke ta contacto personal, e ta facil pa comunica cu Frank, Emilie of Lindsey, nos ta comprende otro. Semper un di nan t'ey pa yuda.”

CMB y e account managers di Small & Medium Enterprise (SME) ta masha contento mes cu Black Sheep y ta pensa cu mester por tin hopi hoben eyfo cu por sigui e ehempel di Gregory. Un bon idea hunto cu un bon research y preparacion sigur ta un mix cu ta hiba bo na exito.

Gregory ta sera entrevista bisando: “Mi ta muestra nan cu mi por y nan ta muestra cu nan ta kere den mi.”

productonan manera CMB@Business y on-line banking ta di mes pa nan. Sinembargo sa topa Gregory den banco den Caya Grandi di bishita y ora e ta haciendo un transaccion personalmente.

Egipto lo tene eleccion presidencial prome cu juni 2012

EL CAIRO – E eleccionnan presidencial na Egipto lo wordo teni prome cu final di juni, 2012 y esnan di Parlamento entrante dialuna, 28 di november manera tabata programa, esaki a wordo anuncia ayera door di e Hefe di Consejo Supremo di Forsanan Arma (CSFA), Mariscal Husein

Tantau.

E hefe di CSFA, cu tin e poder politica desde caida di Presidente Hosni Mubarak na februari ultimo, a indica tambe cu e ta dispuesto pa tene un referendum riba un traspaso di poder na civilnan.

E anuncio aki ta adelanta e fecha di e presidencial-

nan, cual te cu recien tabata wordo evalua pa entre fin di 2012 of hasta cu inicio di 2013. E militarnan a compromete nan mes pa entrega poder na civilnan asina cu un Presidente keda eligi.

E Forsanan Arma tambe ta dispuesto pa organisa, "si ta necesario", un refer-

endum riba e traspaso di poder "si pueblo kier esaki", asina Mariscal Hussein Tantau a anuncia.

"Ehercito no kier e poder y interesnan di e pueblo ta bay semper na prome luga. E ta completamente dispuesto pa traspasa e responsabilidadnan inmediatamente si e pueblo kier esaki, mediante un referendum popular," el a agrega. Tantau a informa cu e eleccionnan parlamentar-

io lo sigui manera tabata programa, o sea entrante dialuna awor, y cu CSFA a acepta e renuncia di e Gobierno di Prome Minister Essam Sharaf, nombra na maart ultimo. El a bisa cu lo forma un Gobierno nobo, pero no a bay den detaye. Decenas di miles di Egipcio a concentra nan mes ayera riba Plasa Tahrir di El Cairo pa reclama e militarnan e entrega di poder na civilnan. □

"We are looking for a team player to take their career, our bank and our clients into new victories".



One of the core values of Aruba Bank is to be an innovative bank, to position itself as the bank for the Aruban people and be recognized for excellence in service delivery.

We are currently looking for a:

Manager Corporate Credit Administration

GENERAL PURPOSE

Responsible for the processing of all Corporate Credit Facilities Agreements according to the procedures and guidelines of the Bank. Ensure that the proper documentation is in place to minimize the risk and liability of the Bank.

POSITION HIGHLIGHTS

1. Coordinate, review and control the preparation of all Corporate Credit Facilities Agreements.
2. Ensure that all required security deeds are in place to guarantee completeness, uniformity and accuracy of the documentation.
3. Control and ensure that all transactions, disbursements of credit facilities and general maintenance on customer's accounts are executed in conformity with the stipulated securities and covenants and other conditions as laid down in the Credit Facilities Agreement.
4. Prepare planning and responsible for the execution in order to meet the department's goals and objectives.
5. Motivate and inspire employees, to create a professional and pleasant working environment.
6. Supervise, coach, train and support staff to ensure continuity and realization of targets.
7. Review and control the processes that are carried out within the department to ensure that procedures and service level agreement are duly being complied with.
8. Coordinate the adequate functioning of the internal control framework.

REQUIREMENTS

1. HBO / HEAO / Bachelor's Degree in Business Administration.
2. 5 years of experience in a similar position.
3. Legal knowledge and experience in corporate law.
4. The ability to prioritize work, implement workable solutions and handle confidential information.
5. Ability to collaborate/work with others (team player), inside and outside one's own area to accomplish the Bank's goals. This includes the ability/willingness to share knowledge.
6. Flexible, good communication skills, good organizational skills.

Send your application letter and resume before December 2, 2011 to: Aruba Bank, Human Resources Department, P.O. Box 192, Oranjestad, Aruba, HumanResources@arubabank.com. All applicants will be handled in strict confidence.

www.arubabank.com

Arubabank
understands

Caribbean Cinemas **PALM BEACH PLAZA** **Megaplex 8**

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING **cinemaexpress** **AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA**

586-0074 **NOVEMBER 23 - 30** **ENJOY YOUR MOVIE WITH**

NEW THIS WEEK

HAPPY FEET TWO

ON THREE SCREENS PG

Elijah Wood Robin Williams

3D with Spanish Subtitles

Mon - Thurs 4:00 / 6:15 / 8:30
Fri 4:00 / 6:15 / 8:30 / 10:45
Sat 1:45 / 4:00 / 6:15 / 8:30 / 10:45
Sun & Hol 1:45 / 4:00 / 6:15 / 8:30

Mon - Thurs 4:45 / 7:00 / 9:15
Fri 4:45 / 7:00 / 9:15 / 11:30
Sat 2:30 / 4:45 / 7:00 / 9:15 / 11:30
Sun & Hol 2:30 / 4:45 / 7:00 / 9:15

Regular Spanish Version

Mon - Fri 5:25
Sat, Sun & Hol 1:15 / 3:20 / 5:25

NEW THIS WEEK

The Descendants

R

George Clooney Shailene Woodley

Mon - Thurs 4:15 / 6:45 / 9:15
Fri 4:15 / 6:45 / 9:15 / 11:45
Sat 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15 / 11:45
Sun & Hol 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15

ON TWO SCREENS **PG-13**

Robert Pattinson Kristen Stewart

the twilight saga
breaking dawn
part 1

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 4:15 / 6:50 / 9:25
Fri 4:15 / 6:50 / 9:25 / 12:00
Sat 1:40 / 4:15 / 6:50 / 9:25 / 12:00
Sun & Hol 1:40 / 4:15 / 6:50 / 9:25

Mon - Thurs 5:15 / 7:45
Fri 5:15 / 7:45 / 10:15
Sat 2:45 / 5:15 / 7:45 / 10:15
Sun & Hol 2:45 / 5:15 / 7:45

PG

Adam Sandler Katie Holmes

JACK AND JILL

Mon - Thurs 7:30 / 9:30
Fri - Sat 7:30 / 9:30 / 11:30
Sun & Hol 7:30 / 9:30

Ben Stiller Eddie Murphy

TOWER HEIST

Mon - Thurs 4:45 / 7:05 / 9:25
Fri 4:45 / 7:05 / 9:25 / 11:45
Sat 2:25 / 4:45 / 7:05 / 9:25 / 11:45
Sun & Hol 2:25 / 4:45 / 7:05 / 9:25 **PG-13**

Antonio Banderas Salma Hayek

PUSS-IN-BOOTS

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 4:25 / 6:35 / 8:45
Fri 4:25 / 6:35 / 8:45 / 10:50
Sat 2:15 / 4:25 / 6:35 / 8:45 / 10:50
Sun & Hol 2:15 / 4:25 / 6:35 / 8:45 **PG**

STARTING NEXT WEEK DECEMBER 1

ARTHUR CHRISTMAS **IN 3D**

Libia ta rechasa pa entrega yiu di Gadhafi na CPI

ROMA – Fiscal di Corte Penal Internacional (CPI), Luis Moreno-Ocampo, a yega Libia ayera, tres dia despues di e captura di Saif al-Islam, e di dos yiu di e ex lider Libio Muamar Gadhafi, sinembargo husticia Libio a adverti cu nan lo no entregue.

Moreno-Ocampo a reuni cu Prome Minister interino Libio, Abderrahim al Kib, pa trata unda e yunan di Gadhafi y e ex hefe di inteligencia Libio, Abdullah al-Senussi, lo wordo husga pa crimennan di guerra y contra humanidad.

Fiscal di Corte a bisa cu Saif al-Islam no necesariamente tin cu wordo husga na Den Haag si e sistema hudicial di Libia ta na altura, segun e cadena Arabe Al Arabiya.

Moreno-Ocampo y e fiscal adhunto Fatou Bensouda, kendenan ta encabesa e delegacion cu a biaha pa Libia, a reuni cu autoridadnan como parti di e esfuersonan di coordinacion despues di e detencion di

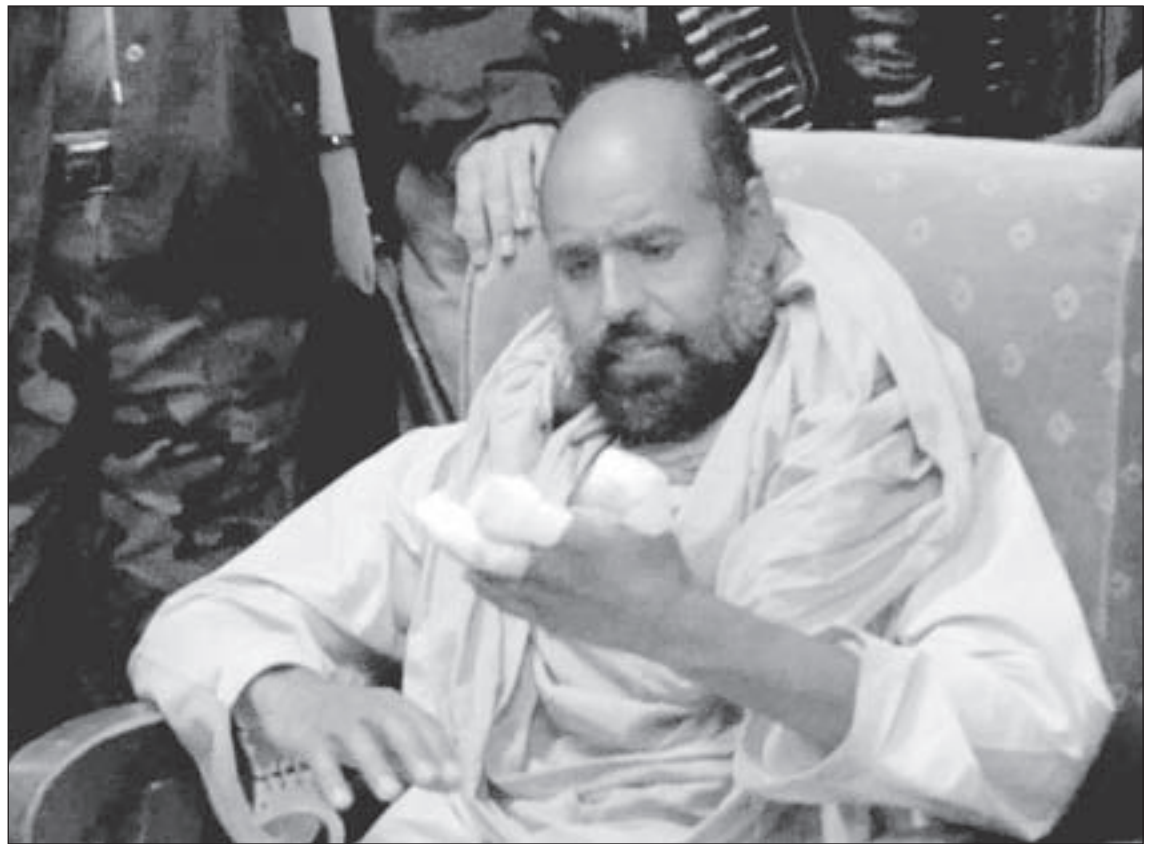
Saif al-Islam.

Den un comunicado parti ayera mainta door di CPI, Moreno-Ocampo a sigura cu autoridadnan Libio "ta oblige pa coopera cu Corte Internacional" y cu tanto Saif al-Islam como al-Senussi "mester duna cuenta na husticia".

Despues di e ordennan di aresto emiti na juni ultimo contra Saif al-Islam y al-Senussi, "e cuestion di unda e huicionan lo tuma luga tin cu wordo soluciona atraves di consultanan cu Corte y finalmente lo ta e huesnan ta esnan cu lo dicidi," e fiscal a splica.

Despues di reuni cu e fiscal di CPI, e Minister interino di Husticia di Libia, Mohammed al-Allagui, a adverti ayera cu su pais lo no entrega e yiu di e fayecido Gadhafi na Corte di Den Haag pa wordo husga pa crimennan contra humanidad.

"Den poco palabra, nos no ta entregue," asina al-Allagui a bisa ora cu nan a punter riba e tema aki. □



Saif al-Islam

Francia y Alemania kier un cambio di tratado

PARÍS/BERLIN – Presidente di Frances, Nicolas Sarkozy, a tuma e campaña di Alemania pa un cambio di tratadonan cu lo permiti autoridadnan Europeo di tin competencianan intrusivo pa interveni den e presupuestonan nacional di e paisnan cu ta uza euro.

Ambos pais lo propone pronto enmiedanan pa Tratadonan di UE como reaccion riba e crisis di debe soberano di e zona euro, asina Sarkozy a bisa diamars.

"Cu (e Canciyer Angela) Merkel, pronto nos lo haci proposicionnan pa modifica e tratadonan pa evita cu e paisnan cu a desvia den e areanan presupuestario, economico y fiscal", el a declara den un foro Asiatico teni na Paris.

"Nos lo haci loke ta necesario no solamente pa defende Europa sino tambe consolida esaki."

E cambio di e tratadonan Europeo ta un proceso hopi complica.

Tradicionalmente Francia a defende su soberania fiscal y economico fuertemente y su votadornan a rechasa un proposicion di tratado constitucional Europeo den un referendum na 2005.

Pero segun diplomaticonan, e Presidente Frances no tin hopi alternativa mas cu bay e rumbo di Merkel pasobra e maximo calificacion creditorio di e pais, di AAA, ta bou di menasa y e prima cu e inversionistanan ta pidi pa tin debe Frances na luga di esun Aleman ta subiendo. □

Pasa cerca nos awe mes y probecha di nos campaña di fin di aña pa un Prestamo Personal pa drecha bo cas, cumpra muebles of pa cualkier otro Necesidad.



Chensnan pa gana un Gift Cheque na balor di respectivamente Awg. 3500 y Awg. 1500

Pa mas informacion

yama 5232000 of pasa cerca nos na Vondellaan 31

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 10% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencimento di e prestamo. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto riba e dia cu Banco moli e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki, Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un bono di 3 luna di interes cu un minimo di Afl. 100. E promocion aki ta valido te cu december 16, 2011.



MESTER DI PLACA?

EMPEÑA Y CUMpra ORO

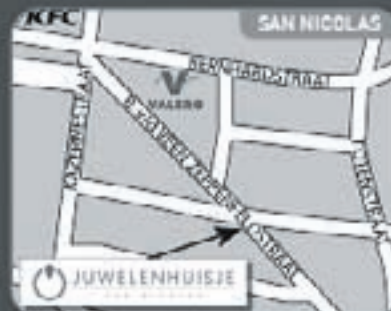
14 kt = AWG 40!
18 kt = AWG 50!
24 kt = AWG 68!

SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ○ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Homber a captura tuna di 881 liber

MASSACHUSETTS – Un piscado di Massachusetts a saca un tuna di 881 liber e siman aki, pero mester a para mira cu autoridadnan federal a bay cu esaki. Un

saga completamente berdad pa Carlos Rafael. Rafael y su tripulantenan tabata uza net pa catch e piscanan di profundidad ora cu sin cu nan a realisa

a atrapa un tuna gigante. Sinembargo, agentenan federal di ley di pesca a tuma control di e tuna ora cu e boto a bolbe haf. E motibo di esaki tabata uno



E piscador Carlos Rafael ta "pose" hunto cu su tuma atrapa di 881 liber prome cu Polis federal a confisca esaki.

procedural: Aunke cu Rafael tabatin e permisonan apropia, piscadonan ta wordo permiti solamente pa atrapa tuna cu rod y reel.

Den entrevista duna, e ta nenga cu nan a coge e tuna den fondo. Mas bien e tuna por a keda pega den e net ora cu nan ta sali.

Rafael di e manera aki a perde un gran "catch". Re-

cientemente un tuna di 754 liber a wordo bendi pa casi \$396,000.

Entrada di venta di e pesca lo wordo poni riba un cuenta te ora cu e caso keda soluciona, di acuerdo cu National Oceanic and Atmospheric Administration's Office of Law Enforcement. "E asunto ainda ta bou di investigacion," asina Monica Allen, director interino di Asuntionan Publico di Pesca di NOAA, a declara. □

1^{er} TORNEO DI PESCA
DI
CENTRO DI PESCA
CURA CABAI

DIADOMINGO 27 DI NOVEMBER 2011

Dedica na
Sr. Carlos Rodriguez

BOTONAN: Sali 4'or am y drenta 2'or pm

EVENTO: 10'or am pa 6'or pm cu,

- **Piscamento ariba pier***
- **Musica pa deleita un y tur***
- **Di come y bebe bon surti***

Captain's meeting
diabiern 25 di november
7:30p.m.
pa mas informacion
562-3544

Sania Rosa
Departamento di Agricultura, Cria y Pesca

CENTRO DI PESCA
HABICURARI

Iran, cu apoyo Ruso ta rechasa e sancionnan nobo di Occidente

TEHERAN – Iran ayera a condena e sancionnan anuncia contra nan door di Merca y dos di su aliadonan, y a haya apoyo di Rusia, cu a tilda esakinan di inaceptabel y a considera nan un serio obstaculo pa logra un solucion negocia riba e tema nuclear Irani.

E declaracionnan di rechaso di vocero di Canciheria na Teheran tabata e prome reaccion oficial di Iran pa e decision di Merca di aplica sancionnan na e sectornan energetico y financiero Irani pa e supuesto actividadnan nuclear cu metanan militar di e pais. E medidanan a wordo coordina cu Reino Uni y Canada, y a reforsa e sancionnan anterior di e paisnan cu ya tabatin como nan target e industrianan

petrokimico y energetico en general di Iran y companianan relaciona cu su programa nuclear y su actividadnan di enrikisimento di uranio en particular.

Tanto Merca, como Reino Uni y Canada a expresa nan profundo preocupacion pa un reciente informe di e organismo di control nuclear di ONU (OIEA) cu a papia di "indicacionnan" cu Teheran kier yena su mes di armanan atomico, manera cu Merca y su aliadonan a bin ta sospecha pa hopi aña.

Iran, en cambio, ta insisti cu su programa nuclear tin metanan exclusivamente civil di generacion di coriente y cu nan tin derecho pa desaroyo actividadnan atómico como pais firman-

te di e Tratado di No Proliferacion Nuclear (TNP), cu e Organizacion Internacional di Energia Atomico (OIEA) ta vigila pa su cumplimiento.

Despues di anuncio di e sancionnan, e Presidente Mericano Barack Obama a bisa cu "Iran a eligi e caminda di aislamiento internacional" y cu Washington lo sigui pone presion riba Teheran pa e renuncia na su supuesto ambicion di haya armanan atomico.

E reaccion di Iran no a tarda pa yega. "Nos ta condena e sancionnan nobo cu ta musta unicamente e enemistad di e paisnan ey pa cu Iran." Vocero di Canciheria Irani, Ramin Mehmanparas, a bisa den declaracionnan divulga na

e agencia di noticia DPA. "E sancionnan aki ta un intento continuo y inutil cu no ta afecta e economia Irani," el a agrega.

Di nan banda, e vocero di canciheria Ruso, María Zajarova, a bisa na e agencia di noticia Interfax cu Moscú "ta considera e medidanan extraterritorial ey inaceptable y un violacion di e ley internacional. E ta complica gravemente e

intencionan di desaroya un dialogo constructivo cu Teheran."

Rusia ta kere cu e sancionnan nobo, cu lo evita cu e industria energetico di tercer nacionnan haci negoshi cu Iran, lo no ta prudente.

Nada di esaki, nan a bisa, lo mehora e chensnan pa trece Iran bek na mesa di negociacion, e vocero a enfatisa. □



Renaissance Mall & Marketplace,
Crystal & Seaport Casinos present:



shop, dine, play = WIN

Shop between 6 pm - 8 pm at Renaissance Mall and get DOUBLE coupons!

1st
Prize

MG6 Fastback car!

2nd
Prize

7 days cruise trip for 2

3rd
Prize

Trip to MIAMI for 2

4th
Prize

Trip to Curaçao for 2

5th
Prize

\$1000 Gift Certificates of
Renaissance Mall & Marketplace

6th
Prize

Dinner for 2 at
L.G. Smith's Steak & Chop House

7th
Prize

Lunch for 4 at
Aquarius Restaurant

8th
Prize

Okeanos Spa Couples Massage
at the exclusive Renaissance Island

+ Weekly prize

2 weekly prizes of AFL 500
Renaissance Gift Certificate

+ Tourist prize

A trip back for 2 to Aruba

Shop, dine, or catch a movie !!
With every purchase of **AFL 25**, at
Renaissance Mall & Marketplace validate
your receipt and receive a coupon to
participate in the Xtravagant raffle on
December 3rd 2011.

OR

Accumulate points with Crystal & Seaport
Casinos membership card "The Card" and for
every **25 points** or combination as per table
game rules you receive one coupon.

Place your coupons in the tombola at Seaport &
Crystal Casinos or Renaissance Mall and
Marketplace.

The final raffle will take place during the Island
Extravaganza event on **December 3rd at 9pm!**
Winner must be present to claim prize!



Located in the heart of Oranjestad at Renaissance Resort. For more information, please call 523-6115.
Visit us online at: www.shoprenaissancearuba.com or www.arubacrystalcasinos.com or find us on Facebook

Management reserves the right to change or cancel this campaign at anytime.



DIADOMINGO
HABRI DI
10 AM - 2 PM

Nan t'ey caba!

KERSTBOOM FRESCO na



KERSTBOOM DI CALIDAD: **FRASER FIR**



Nos disculpa pa
e inconveniencia
pa motibo di
construccion...

Habri Dialuna - Diasabra
8:30 am - 6:00 pm
Avenida Milio Croes 101
Tel. 583-6468

FREE for All!!



That's why with Digicel your credit lasts longer!

www.digicelaruba.com |  

Digicel

The Bigger, Better Network.

To get 100 FREE SMS send 5 SMS to any local number and get 100 FREE SMS for the rest of the day. | Talk for 3 minutes to any Digicel number in Curaçao, Aruba and Bonaire and get the next 30 MINUTES FREE. | Talk for 5 minutes to any number in to Columbia, Venezuela, Dominican Republic, Peru, The Netherlands and USA and get the next 5 MINUTES FREE. | Top up with Afl. 10,-, Afl. 25,-, or Afl. 50,- and be in with a chance to win FREE call credit daily and prizes. Terms and conditions apply.



**Joselito
Saladin y
Cheppy Kelly
ganadonan di
torneo baker
Copa Farida
Arends**



Pagina B3

**SV La Fama
AruBook-Jads
ta supera
Independiente
Caravel
facilmente**



Pagina B4-5

**Serie ta 2 - 1 pa Red
Machine Giants
Den wega di 10
inning Red
Machine Giants
a gana Friomax
Indians**



Pagina B6

Wema N.V. a contribui grandemente cu kalender deportivo 2012



e tienda di Ponton cu diferente cosnan nobo cu a yega pa e temporada di Pasco.

For di ora cu sr.Karel Wever a tende di e idea di un calender di Taekwondo e la haya esaki un bon idea. Aki ta na unda cu sr. Karel Wever a pone man ariba su curason y a dicidi di contribui cu compra di 200 kalender cu lo wordo reparti entre su trahadonan.

Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a keda masha contento cu e contribucion di WEMA y a gradici sr. Karel Wever pa e bunita gesto aki. Sr. Karel Wever a contribui na un bon causa pa aña 2012 pa cu e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting na unda cu esaki sigur lo yuda cubri algun di e gastonan pa eventonan internacional cu tin pendiente. □

BRAZIL- Dialuna mainta Brazil Taekwondo Stichting a haci entrega di kalender na sr. Karel Wever di WEMA kende tabata drechando

Happy Community Conference ta enfoca riba tema esencial

Un comunidad feliz ta wordo logra cu envolvimento activo di tur hende

ORANJESTAD- Otro luna Aruba ta organisa otro evento grandi, esta e

"Happy Community Conference" cu ta tuma lugar dianan 6, 7 y 8. Dos dia di e

conferencia ta tuma lugar den Crystal Theatre y un ta den YMCA San Nicolas.

Oradonan internacional y local ta duna nan contribucion balioso pa haci e

conferencia aki bira uno exitoso.

"Happy Community Conference" ta enfoca riba tres tema cu lo wordo expone y discuti durante e tres dianan. Un di e temanan aki ta e envolvimento activo y compromiso di ciudadanonan cu ta esencial den construi un comunidad feliz. Ora ciudadanonan ta involvi activamente y ta compromete nan mes na percura pa traha riba un comunidad feliz, e energia cu ta wordo genera ta crea ideanan y proyectonan colectivo.

Vision y bosnan comparti ta crea fundamento y liderasgo comparti pa traha riba comunidatnan fuerte. Participacion di comunidad ta e caminda for di unda ideanan bon ta bin ariba y bay over den dialogo y for di dialogo den composicion.

Tin hopi ehempel di participacion den nos comunidad y apesar di nan estatura y naturalesa, tur ta contribui den construi un comunidad feliz. E experiencianan aki y participacion cu ta sali di nan ta esencial. Nos experiencianan local por yuda otro comunidad y grupo di hende kende ta interesa den mehora e desaroyo di nan comunidad. Di otro banda nos comunidad por beneficia di e ehemplenan di accionnan exitoso di participacion rond mundo. □



Ariba diasabra 24 di September 2011, Kiwanis Club of Aruba a organisa pa su fundraising party cu e anja aki tabatin como tema 'Cosmopolitan Wine Gala'. E fiesta aki tabata un exito completo alrobe y tur fondo cu a wordo recauda e anochi aki lo bai destina pa esnan den mas necesidad den nos comunidad especialmente nos muchanan.

Kiwanis Club of Aruba kier a gradici tur esnan cu a aporta di un of otro manera den realisashon di e actividad grandioso aki.

Main Sponsors:

Arion Wine Company N.V.
Aruba Trading Company N.V.
Licores Aruba N.V.
Playa Liquor & Bottling Co. N.V.
Romar Trading Co. N.V.
IIP Caribbean N.V.
Mosaic

Sponsors & Thank You's to:

American Home Assurance
Aruba Beach Club
Aqua Nails & Spa
Band Robert y su Solo Banda Show
Band Tsunami
Casa del Mar
Colombian Emeralds
Consales
Creative Design Development
De Palm Tours
Discovery Travel
Dufry
Effy Jewelers
Holiday Inn Sunspree Resort
Intermezzo Day Spa
Jewelers Warehouse
Jolly Pirates
La Cabana Beach & Racquet Club
Larimar Spa
La Vista Restaurant
Little Switzerland
Madame Janette
Maggie's
Magie 96.5
Magie Air
Manchebo Beach Resort
Mandara Spa

Manrique Capriles
Mi Dushi Sailing
Occidental Grand Aruba
Panaderia Moderna
Paradise Beach Villas Aruba
Pelican Adventures
Playa Linda Beach Hotel
Radisson Aruba Resort
Riu Palace Aruba
Ruinas del Mar Restaurant
Scala Restaurant
Smit & Dorlas Caribbean
Surf by Fanla Sea
Sun Specs Sunglass Boutique
Sushi Ya Restaurant
Texas de Brazil Restaurant
TGI Fridays Restaurant
The Buccaneer Restaurant
The Mill Resort
The Old Curucu House Restaurant
The Old Man and the Sea Restaurant
The Promenade Restaurant
The Westin Aruba Resort
Tierra del Sol
Tropicana Resort
Xerox - Productive Business Solutions

E 'Danki' mas grandi ta bai na tur esnan cu a sostene e fiesta aki door di a cumpra un of mas kaarchi.

Y cuminsa prepara pa Kiwanis Club of Aruba su fundraising party 2012 y marca 22 di September 2012 den bo agendal





AUTO PARTS

Tin tur cos bao di un solo dak, si ta pieza bo mester nos tin pa tur marca di auto

✓ Hapones
✓ Mericano
✓ Europeo
✓ y mas....



Shaba Noord Tel: 587-0621 / Cura Cabai 145 Tel: 584-5046 / /Sabana Blanco Tel: 583-4363

Joselito Saladin y Cheppy Kelly ganadonan di torneo baker Copa Farida Arends



ORANJESTAD- Weekend di 11 pa 13 di November a tuma luga na Eagle Bowling Palace e prome torneo baker copa Farida Arends.

Tabata tin participacion di bowlerman for di Aruba y Corsou cu a forma un total di 18 team.

E sistema di e torneo baker ta cu 2 hungado ta forma e team y a hunga 18 wega 6 cada dia, e competencia final tabata diadomingo na unda a clasifica 16 team y despues tabata tin eliminacion te cu a yega na final na unda e team forma pa Remi Ruiz y Junior Tromp a perde contra Joselito Saladin y Cheppy Kelly, tambe a hunga e team di Giaira Arends y Maurice Figaroa a gana Chris Figaroa y Lito di Corsou.

Despues a sigui e final pa posicion e resultado ta cu e team forma pa Remi Ruiz y Junior Tromp a keda na di 4 luga despues di a perde contra Chris Figaroa y Lito di Corsou pa di 3 luga.

Despues a sigui e wega fi-

nal na unda Joselito Saladin y Cheppy Kelly a titular campeon despues di a gana Giaira Arends y

Maurice Figaroa cu a bira sub campeon. Den nomber di e organizado un danki grandi ta bay na tur e par-

ticipantenan y sponsornan cu a coopera cu e prome torneo baker Copa Farida Arends, For di awor caba

ta bay un invitacion cordial na tur bowler pa otro aña na luna di November pa e di 2 torneo baker. □





Cuida nos naturalesa! **BATERIA BIEU**

Bateria bieu ta venenoso. Ban limita e cantidad di bateria bieu den naturalesa. Uza bateria recargabel, caminda ta posibel.

Abo tin un  pa Aruba?

www.curasonberde.aw





OROCASH®

COMPRA Y VENTA

Prestamo inmediato riba cualquier articulo, manera ORO, Auto y Aparatonan Electronico y cualquier articulo pa cu bo tin balor.

Purba bo mes!

Bin cerca nos!
Nos tin e mihor price pa cumpra bo ORO.
Tambe por pidi informacion cu servicio di PIN Blackberry: 27953FF2

14K: 40_{Fls}

18K: 50_{Fls}

24K: 68_{Fls}

HABRI TUR DIA DI SIMAN
8:00 AM a 10:00 PM

Telf: 582.49.89

Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba

SV La Fama AruBook-Jads ta supera Independiente Caravel facilmente



NOORD- Diadomingo atardi e ekipo di Savaneta, La Fama AruBook-Jads, a recupera despues di su prome derota sufri siman pasa contra di RCA, y ta bon gana cu anotacion abrumador, for di Independiente Caravel cu anotacion di 7-2.

Un victoria sorpresivo, sigur pa loke ta e productividad, ya cu La Fama a subi tereno sin varios di su estelarnan mientras cu durante di e partido tambe dos otro hungado di peso a bandona e wega cu lesionan na pia. Principalmente den medio campo e ekipo tabata muestra di lo a encontra problema cu ausencia di Rudolf Schwengle kende tabata sinta un suspen-

cion di un wega mientras cu Gleison Barros tambe no por a hunga pa motibonan medico. Esaki a pone cu e ekipo mester a adapta y a trece varios cambio den e alineacion caminda entre otro Rilove Janga, kende normalmente ta milita como defensa central, mester a inicia como delantero banda di Alex Conceicao mientras cu otro defensor, Carlos Ramirez, tambe a milita den medio campo. E cambionan aki a pone cu enberdad La Fama a inicia un tiki desorienta y Independiente Caravel den prome minuut di wega, a crea un situacion di gol pero no a probecha di esaki. Pero La Fama a reac-

ciona mesora y a cuminsa move e bala entre e liñanan y a crea peligernan pa e gol di Caravel y ya na di 6 minuut di wega, Rilove Janga ta bay laga e liña defensivo di Caravel y ta marca e prome gol pa duna su ekipo bentaha di 1-0. Tres minuut despues tabata e veloz medio campista Tico Bendeck-Sebrera kende ta supera portero di Caravel pa e 2-0. La Fama a sigui cu su produccion y na di 13 minuut tabata e defensa central Raymbert Bikker, kende ta cobra un tiro liber cu hopi forza cu esaki ta bay pega den net pa duna su ekipo bentaha comodo di 3-0. Independiente Caravel tabatin momentonan cu e tabata combina den bon forma pero no por a yega na e gol di portero Leo Bedoya. E unico gol di e ekipo di Angochi den prome tempo a bin na di 40 minuut ora cu riba un tiro liber, defensa di La Fama bruha formalmente y aki Urvin Maduro pobeche pa anota un gol y pone e marcado na 3-1.

Receta di Mami

Bon Appetit!
• BON APPETIT • BON APPETIT •

Bakijouw cu tabata den forno

Ingredientenan:

- 1 lb di bakijouw sin weso
- 1 siboyo grandi y corta fini na rueda
- 1 promenton berde corta fini na rueda
- 2 tomati pela y corta fini na rueda
- 1 theelep di vinager
- 1 cuchara di maggi sauce
- ½ lb di batata
- 2 pida conoflo machica
- 1 promenton cora corta fini na rueda
- ½ kopi di azeta
- 1 yerba di sopi corta chiquito sigun smaak

Preparacion:

Ta pone e bakijouw den awa un dia prome pa saca tur salo, cambiando e awa varios biaha. Ta corta na pida mas o menos mes grandi y ta pone herbe te ora e ta moli. Ta hasa apart e ciboyo e conoflo y promenton verde den e zeta, agregando e tomati, 2 cup di awa, e yerba di sopi, e maggi sauce, e vinager, peper y condimento, segun smaak. Ora e sauce ta cla ta basha poco den un forma di glas cu por bai den forno. Ta casea e batatanan laba nan y slice nan fini. Den e forma cu e sauce ta pone poco di e bakijouw, mitar di e promenton cora un laag di batata y sigui asina. Mas ariba ta basha e sobra sauce. Dorna cu promenton berde y cora. Hinc den forno na 300c pa mas o menos ½ ora of te ora e batata ta moli y bunita bruin.

ANIMAL RIGHTS ARUBA
We Save We Care We Educate!

Phone numbers	Emergency only!
Animal Care Clinic: 582-8382	
Contreras Veterinary Services: 587-0917	593-0404
Veterinaire Kliniek Wayaca: 582-1720	593-0603
Cas Animal and Animal Ambulance:	742-8732
Weekend emergency: 911	(Info about vets on call)
Animal Shelter Wayaca: 582-1623	(Last option/resort)
Veterinary Services: 585-0400	(Pick up of injured animals)
Serlimar: 584-5080	(Pick up dead animals)

E-mail address: ara@setarnet.aw /
ARA hotline: 594-5393



18 punto pero sperando ainda riba decision di Comision di Apelacion riba e caso cu Britannia a entama contra e ekipo di Savaneta despues di a sufri un derota di 3-0 na man di La Fama. Independiente Caravel a keda cu 5 punto empatada cu Riverplate riba e tabla di posicion. □



Continuacion di pagina B4

POCO CAMBIO

Den di dos tempo Caravel a trata di tuma iniciativa den e prome minuutnan di e periodo, en parti debi na e non-chalant di La Fama pero cual ekipo poco poco a bolbe tuma mando di e partido.

Tabata un infraccion cometi pa portero di Caravel riba Julio Rodriguez den area penal, a bin duna La Fama un penalty cual a wordo cobra pa Alex Conceicao pa pone e marcado na 4-1 y kende mesora despues a wordo substitui pa Albert Francis.

Independiente Caravel ta logra di corta e bentaha na 4-2 c'un penalty di Maduro pero un minuut despues di e gol aki, Tico Bendeck ta bay laga e chip e bala over di cabes di portero pa duna La Fama bentaha di 5-2.

Independiente Caravel ta keda 9 hungado despues di otro infraccion serio y La Fama a sigui crea cantidad di oportunidad di gol pero ta logra di anota dos mas cu a ser logra pa Carlos Ramirez y otro pa Albert Francis pa pone e marcado final na 7-2. E triunfo ta duna La Fama AruBook-Jads un total di



PRIDE
Pride in our Company
Pride in our jobs
And PRIDE in our Community

The Operations Department is pleased to announce
a vacancy for the position of

COKE CUTTER

Job Overview

Responsible for the entire decoking process of the delayed coker coke drums. In addition the coke cutter is responsible for maintaining the coke cutting equipment in good working order by performing preventive and minor maintenance activities on those equipments. Performs housekeeping on the coke drum platforms.

Qualifications

- High School diploma or equivalent or directly related work experience may be considered in lieu of a diploma.
- Pro-active attitude towards problem solving.
- Optimal communication skills, both verbal and in writing.
- Be able to function in a multidisciplinary team.
- Letter of good conduct.

Requirements

- One or more years of progressively responsible related experience, or any equivalent combination of education, experience and training that provides the required knowledge, skills, and abilities.
- It is expected to be proficient in, and knowledgeable about: safety, PPE, fire fighting, housekeeping, company rules and regulations, work permits, SP/SOP's, operations work procedures, English language, and basic computers. SAP functionality, materials nomenclature, planning & scheduling techniques and tools – basic.
- Will be required to perform varied duties in accordance with day to day operation needs, general tasks in accordance with qualifications and as deemed appropriate by first line supervision and management.
- Is expected to continue training and progression in accordance with Career Progression Planning.
- Offered positions are rotating shift, which include working weekends and holidays. Since our plant operates on a 24-hour day basis, the candidate's ability and willingness to work overtime is required.



We offer an attractive starting salary, excellent secondary benefits and a positive working atmosphere.
Interested candidates should submit a letter of interest together with resume and a recent picture ID to the Human Resources Department attention Karen Gordon no later then November 25, 2011, or email their resume to karen.gordon@valero.com.



Valero Energy is an Equal Opportunity / Affirmative Action Employer that values the ideas, perspectives, and contributions of our diverse workforce

Serie ta 2 - 1 pa Red Machine Giants.

Den wega di 10 inning Red Machine Giants a gana Friomax Indians

ORANJESTAD- E final di baseball hubenil 15 - 16 a inicia diabierna anochi den stadion Nadi Croes/ Crismo Angela na Rooi Bosal entre Friomax Indians y Red Machine Giants.

Un serie di best out of five cu lo priminti di bira uno cera, mirando e hungadonan y estabilidad di ambos ekipo. Diabierna anochi den e

CLASIFICADO

For Rent

Apartments

Near Airport / town and beach at Talk of the Town studio 2 pers US\$ 55,= one bedroom (4 pers US\$80,= day)
Tel. 566-3902

193520C

Tin Mester

un Magazijnbediende
Cheng's Supermarket N.V.
Bubali 111
Yama 734-5001 pa un cita

193502

Tin Mester

Chef Kok
Manor Beach Resort N.V.
JE Irausquin Blvd. 252
Tel. 588-4400 / 588-4748

193487S

Tin Mester

Onderhoudsman / Produce Stocker
Electric Technician
Island Food & Distributors N.V.
Avenida Milo Croes 103
Tel. 588-4400 / 588-4748

193487X

Ta Busca

un Stylist cu experiencia
Bling Beauty Salon and Spa
B. vld V. Zeppenveldstraat 12
Tel. 584-4411

193495

Ta Busca

un Utility Person
La Trattoria El Faro Blanco Rest. N.V.
Tel. 586-0787

193500

Ta Busca

1 Pizza cook
Green Pastures (Pizza Hut)
Sasakiweg z/n
Tel. 582-1818

193536B

Ta Busca

1 Meubel Maker (fijne Timmerman)
Wing Tung Homecenter N.V.
Rudolfo Arendstraat # 4
Tel. 588-9991

193536A

Ta Busca

1 Freezer beheerder
Chengs Supermarket
Interesado yama 734-5001

193541

promer partido e duelo tabata uno di pitcheo unda cu Joshua Wever a "out duel" Eugene Helder, unda cu e ekipo di Red Machine ta gana Friomax Indians cu e score final di 4 - 1.

Numeritonan final tabata Red Machine 4 careda 5 hit y 4 eror, Indians 1 careda 3 hit y 2 eror. Best batter Red Machine Luis Pelayo 5-3 y pa Indians Agil Brete 3-1. Liomar Croes 4-1 Diasabra mainta e dos ekiponan aki a bolbe topa cu otro unda e biaha aki Friomax Indians despues di tabata tras casi henter e partido ta bin fuerte den di 7 inning unda nan ta habri e wega for di otro pa na final bin gana cu e score di 13 - 7.

Den e partido aki, Agil Brete a bira e pitcher ganado, mientras cu Nathan Berkel a bay cas cu e derota. Asina e serie ta empata na uno. Diadomingo presencia pa un bon publi-



co, e dos ekiponan a mira pa di tercer bez. Mester bisa cu nos a mira un wega hopi pareu cu ambos ekipo anotando tiki careda. Un Red Machine Giants cu den di 8 inning ta pica bay dilanti 4 - 3, pero den

e ultimo turno na bate pa Friomax Indians nan ta bin empata e partido 4 - 4. Remarcabel ta cu den e inning 9, Indians no a proba e laga Red Machine Giants den tereno, mientras nan tabata tin 3 hende

na base y 0 out, Friomax Indians ta anota 1 careda so pa empata e partido, mandando esaki extra inning.

E oportunidad pa gana wega a presenta, pero un fly di sacrificio den center, no a ser cori pa home pa e coredo na tercera, esaki a ser wanta. Den habri di 10 inning, Eugene Helder ta releva Croes como pitcher, mientras Red Machine ta proba e laga y anota 3 careda pa e 7 - 4.

E pitcher Luis Pelayo di Red Machine Giants a demostra curazon y ta poncha dos bateador sigui pa asina completa e victoria. Red Machine ta pica dilanti den e serie 2 - 1. Numeritonan final Red Machine 7 careda 9 hit y 1 eror, mientras Indians 4 careda 8 hit y 5 eror.

Best batter Red Machine Deyon Geerman 4-3. Karel Arends 5-2 y best batter Indians Eugene Helder 5-3 Joshwin Fingal 3-2.

Diabierna 7'or di anochi, na Winston (Nadi/Crismo) lo tin wega number cuater. Victoria pa Red Machine lo nifica campeon, mientras Friomax mester gana y forsa un di cinco wega cu casi sigur lo ser hunga di asabra mainta pa 11'or. □

ATCO ATCO ATCO
CONCRETE PRODUCTS N.V. CONCRETE PRODUCTS N.V. CONCRETE PRODUCTS N.V.

SUPERMIX

SUPERIOR CONCRETE

Saturday Special
Aruba...Sigura bo basha!

SUPERMIX
Proximo basha lo ta
DIASABRA 26 NOVEMBER & 3 DECEMBER 2011

Lugar pa cita ta limita
Pasa na un di nos ofcinanan na Sabana Blanco, Shaba, San Nicolaas of Barcadera pa sigura bo basha.

Facebook

Main Sales offices
582 4684

ATCO Barcadera
Barcadera z/n

ATCO Dakota
Sabana Blanco # 2

ATCO Shaba
Shaba # 72

ATCO San Nicolas
Theaterstraat # 20



Trash by
Ronchi a ricibi
coleccion
espectacular
pa Plus Size!



Pagina B8

Aruba Airport Authority cu gesto pa prensa local



Pagina B15

Anochi di cultura, arte y emocion den entrega di kalender 2012



Pagina B10

A peticion popular cu Dr. Viana tin e charla den diferente bario
Dicon tin hende ta bira malo, y otronan no?
Sinja kiko bo por hasi pa aumenta bo salud!

- November 21, 2011, 7:00 pm - 8:00 pm - YMCA San Nicolas (Ingles)
- November 23, 2011, 7:00 pm - 8:00 pm - Centro San Martin (Papiamentu)
- November 28, 2011, 7:00 pm - 8:00 pm - Centro di Bario Playa Pabou (Papiamentu)

**Ken tur mester atende
e seminario aki?**

- Personanan cu Cancer, Diabetes, Dolor cronico y cu problema di curason.
- Cualkier persona cu Sistema Inmunologico zwak.
- Esnan cu ta desea di retrasa e proceso di enveheci-miento
- Personanan cu ta desea di bira y keda saludabel.

**E costo di e seminario aki
ta completamente Gratis!**



Cu cada liter di Gasolin VALERO ta duna 3 cent na RODE KRUIS ARUBA



Rode Kruis
Aruba

Campaña ta cuminsa 1 di november 2011 te cu 1 di december 2011 y ta valido na tur Valero station



Trash by Ronchi a ricibi coleccion espectacular pa Plus Size!



ORANJESTAD - E ultimo tendencianan di moda pa temporada di fiesta ta obtenibel den size grandi. E temporada pa celebra y luci bon ta na porta.



Trash By Ronchi a percura pa presenta un coleccion sensacional pa e dama cu mas curva.

Moda plus size di Trash By Ronchi ta sinonimo na tendencianan di moda internacional. E ultimo estilonan y colornan mas impactante ya caba ta den boutique, situa na Sibelius Straat # 8, y ta wordo presenta di size 10 te cu size 22 (XL te cu XXXL).

Bistinan cocktail pa ocasionnan special como tambe tops y carson ta forma parti di e sublime coleccion di moda aki. Durante temporada di fiesta Trash

By Ronchi ta habri di 9'or di mainta te cu 7'or di anochi non stop di Dialuna pa Diasabra. Pa after hours shopping, gruponan priva di minimo 10 persona, Trash By Ronchi ta ofrece e servicio special cu biña pa gruponan di trabao of amiganan cu lo kier experiencia un shopping night priva pa nan.

Pa haci reservacion por yama 582-6632 of 583-9034. Trash By Ronchi ta invita henter e comunidad di Aruba pa pasa y mira e coleccion nobo cu a caba di yega.

Servicio ta sin igual...

Nos ta bin busca bo MATRAS furé y entregé riba e mesun dia.
Tur trabao garantiza...

NOS SERVICIO TA ENCERA:

- Nos ta revisa bo matras completo
- Bon calidad di tela
- Borda cu extra foam pa mihor support
- Busca mainta y entrega atardi mes.

Nos tin un variedad grandi di tela y vinyl masha bunita pa fura bo set di sala, comedor, veranda y porch. Tambe nos tin foam, fiber, zipper, cordon, lijn, hilo y hopi mas.

Sabana Blanco #34-A - Tel: 582-2709 of 582-4405

Dialuna pa Diablierna 8am - 12 y di 1pm - 5pm
Diasabra 8am - 12 merdia

MANGO

Ta busca

Un Merchandiser (Masculino)

- Mester por domina Papiamento, Ingles y Spaño.
- Mester ta flexible pa cambio nan di horario di trabao
- Mester por traha den team

Por entrega carta di solicitud hunto cu CV na Mango Caya G.F. Betico Croes #9

Lo corona un Miss Aruba pa bay Miss Mundo

Organisacion enfrentando retonan



Miss Aruba 2010 Srta. Gillain Berry.

ORANJESTAD - The New Star Promotion, organizado oficial di e certamen Miss Aruba ta informa cu pronto Aruba lo cera conoci cu su Miss Aruba 2011; e sucesor di Miss Aruba 2010 Srta. Gillain Berry.

Mirando e circunstancianan inespera cu a presenta nan mes e aña aki, pa 2011 The New Star Promotion lo no organisa un certamen final, pero lo tene un ceremonia pa haci un acto di coronacion oficial di nos Miss Aruba 2011. Nos maximo embahadora di beyesa Arubano lo tin e oportunidad di representa Aruba na e certamen di Miss Mundo 2012 den luna di Juni na Ordos, Mongolia. Na mesun momento The New Star Promotion ta hopi orguyoso y contento di ya

caba por anuncia cu e certamen di Miss Aruba 2012 lo tuma luga na Juli/Augustus 2012 den e luhoso ballroom di e cas oficial di beyesa Arubano "Hyatt Regency Aruba Resort".

Mirando e ultimo desaroyonan mundial riba e tereno di certamen di beyesa, The New Star Promotion a opta enfoca hopi riba diferente aspecto, manera atributon deportivo, talento, baile tradicional di Aruba, trabounan humanitario pa traha pa nos comunidad, aspectonan di Medio Ambiente y Green Technology cu tambe lo hunga un rol importante den e certamen Miss Aruba 2012. Si tin candidatanan interesa pa participa na Miss Aruba 2012 ya caba nan por inscribi atraves di e email mis-

saruba@setarnet.aw of por pidi mas informacion via e page di Facebook "Miss Aruba Pageant".

Un danki special na Hyatt Regency Aruba Resort, L'oreal Paris Restaurant J.H. Yee, Dress Code, Xtreme Productions, 24ora.com, Canal I-49, 297-Studios, Sr. Jason Margarita, Sr. Luis Mejia, Sr. Ryan Maduro, Bassinger, Fun City, Flow-rider, Yeeha Ranch, Srta. Rosetty Eleonora, Sra. Maureen Leenheer-Vieira, Sr. Monrick Croes, Sr. Clive Faustin, Romar Trading y FantaSea y pa nan sosten y nos ta conta cu boso sosten pa 2012.

Aruba keda pendiente pa cera conoci cu nos Miss Aruba 2011 y ban apoye y dune e sosten cu e merece for di su isla. □

D-Shop cu fabuloso fashion show

ORANJESTAD - D-Shop ta regala tur su clientenan fiel y tur esunnan preparando pa luci un "look" fabuloso pa fin di aña y pa tur otro ocasion, un show espectacular di moda diabierna 25 di november desde 8or pa 10or di anochi net dilanti D-Shop mes situa riba L.G. Smith Boulevard. D-Shop ta trece tur lo ultimo den moda internacional pa tur cliente cu bon gusto na prijsnan inigualabel. For di e paña mas casual te cu esun mas elegante y pa esun di mas exigente y exclusivo, cu un gusto refina y experiencia D-Shop ta cla pa duna e miho servicio.

Paña, sapato, tas y tur tipo di acesorio ta obtenibel bao un dak na L.G. Smith Boulevard unda antes tabata Teak House. Tur hende ta keda cordialmente invita pa bin presencia e grandioso fashion show aki. D-shop lo celebra su "black friday event" ofreciendo 20% di descuento ariba e coleccion completo, cuminsando pa 6.30pm te cu 10.30pm. Pa un "preview" di tur loke D-Shop ta ofrece y e miho tipnan di moda, no lubida di mira e programa na Tele Aruba riba diamars y diahuebs 9.10pm y diadomingo su repeticion pa 11.30am. □



Body Magic Esthetica **Diana**

SPECIAL PA TEMPORADA

Before	After	Permanent Make-up Luci bunita henter dia. Full package Afl. 200,- Linea di wowo Linea di lips Cada un Afl. 80,-
		Therapia Lipo Massage Ta inclui un faha di Lipo escultura. Reduci 1 pa 2 size Separa bo cupo, consulta GRATIS.

Bright Bakery bin zuid. PIN: 268BOCF2

TEL: 568-5513 - HOOIBERG #22

Recaudashon di fondo pa e cas di hende muher

Bin pa nos duna bo un man

BON DIA *Aruba*

Lo tin benta di cuminda y bake sale

27 di Nov. 10'or te cu 5'or di atardi

Openhuis di cas Speranza na Moko 28

Adopt Am Adiflirt

Intake ta posibel

Anochi di cultura, arte y emocion den entrega di kalender 2012



Nydia Ecury, naci den Rancho, e cas cu awe ta nos Museo Archeologico, tabatin e honor di a ricibi tres condecoracion di La Reina pa su tremendo aporte cultural y New India Assurance a haci entrega di Sra. Ecury su SoulPainting na Cas di Cultura, cu deseo pa su energia vibrante sigui inspira generacionnan futuro di artista, escritor, poeta, declamado y contado di cuenta y chasco den



ORANJESTAD – E entrega di Calendario di Persona 2012 di New India Assurance tabata un anochi placentero di musica y canto live di varios personahe di e calendario combina cu mas musico y artista. Nico y Lee Connor a toca nan steelpan manera nan so por hunto cu Jaws (Remigio Rasmijn) riba percussion cu kende nan a forma un trio encantador y tabatin canto di Sharon Rose, Eric Escalona, Tirso Steba, Mario Middendorp, Etty Toppenberg, Y's Kids on the Go (Youth YMCA di San Nicolas) y declamacion di Caresse Isings. Sra. Nydia Ecury (85), kende pa motibo di salud no por tabata



personalmente presente a briya tremendamente cu presentacion di parti di su One Woman Show "Luna di Papel" di 1980, cu tabata e obra culminante di su carera artistico.

nos comunidad. Despues e fiesta sigui pafu den ambiente criojo cu "The Brass Selection", Caha di Orgel di Buchi Boekhoudt y mas musica cu Etty Toppenberg, mien-

tras invitadonan a savoria awa di coco fresco, aya- ca, johhny cake cu saltfish y cos dushi netamente di nos den un atmosfera di Aruba di antes revela full di nobo un biaha mas den tur su gloria radiantemente encantador den e presente di awe. Dos bus a bai San Nicolas, na unda Sra. Joy Raghunath a nace y cria, pa henter comunidad

San Nicolas cas bek. New India Assurance su donacion financiero di e fin aña aki a bay pa United Forces Foundation mientras cu e muchanan di YMCA San Nicolas a canta cu fervor pa inspira henter Aruba pa corda cu inversion den nos hobennan ta inversion den futuro fructifero di nos pais. Riba e combinacion di potret por aprecia vari-



di San Nicolas por a bini Playa pa ta presente den e celebracion y despues a bolbe hiba bishitantenan di

os momento special di e anochi cu a tuma luga na Cas di Cultura diabierna ultimo. □

Compra y Venta

Bachue
Joyereros

Grabamos y/ of marcamos
tur sorto di metalnan
yama of bishita nos.

Abo!

No tin tempo pa
laba y seca bo paña
pasa y laganan na:

AQUA
Laundry

BACHUE

JOYERIA
COMPRA Y VENTA

BEAUTYBALON & SPA
PRETTY WOMAN

AQUA
LAUNDRY

Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes

Compramos, Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un buen surtido de
Pulsera y Baterias para relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm

Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055
Fax: 587-2478

bachuejewelry@setarnet.aw

Habri di Dialuna pa Diasabra
8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm

Tel: 587-0772

Tanki Leendert 178-A

Participate and WIN!!

10th Anniversary Campaign

Fashion Celebration

Bring this Flyer and get 10% off!!

SOI VES

CLEAR AND COLOUR

Entry Ticket with FLYER & QR

Contest Show for 2: OCCIDENTAL GRAND HOTEL, ARUBA

HPHOTIC and HARMONIE Basket with items

3 Months ZUMBA Class by RUMBA Licious by Mayra

VICE VERSA Make Over (hair color, cut, blowdryer, make up, etc.)

Professional Photo shooting by JASON MARGARITA PHOTOGRAPHY for the occasion

LOREAL and MATRIX Package with products

FOR EVERY AFDL 90- SPENT YOU RECEIVE A TICKET TO PARTICIPATE!!

Vice-Versa Celebration Campaign: October 8 - November 28, 2011

Winner will be announced in the "No Trompet di Tin di Aña" on Dec. 28

Exceptional Beauty Salon Services

- HAIR BLOW DRYING
- HAIR HIGHLIGHT
- HAIR COLORING
- HAIR STRAIGHTENING
- HAIR STYLING
- HAIR TREATS EXTENSIONS

MAKE-UP

- MANICURE
- PEDICURE
- GEL NAILS
- ACRI-GEL-NAILS
- BODY WAX

Belgiestraat 38 | Phone: 587-7287

SORTEO **BON DIA** *Aruba*

5975=

Abonado
SI NO

Number: _____ Tel: _____

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona number completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formulacionan sin number, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4 Di dialuna pa Diabierna

Bo cadena di number di suerte

Alexander ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

0 Ganador di: Jackpot 4 Ganador di: Match4
0 Ganador di: Match4+ 170 Ganador di: Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 360.000,00

CATONCHI 1496 0565 9286	BiG 4 6026	ZODIAC 5446 Libra
DIARIO 6474 6847 2074	CORSOW 8458 7829 2029	Super 1619

20 November 2011

Mini Mega Afl. 410.000

LOTTO DI DIA
02-08-09
13-23
Afl. 00.000,00

CATONCHI	BiG 4	ZODIAC
DIARIO	CORSOW	Super

Sto. Domingo

34 Million in prices Novembr 19, 2011
3-5-17-24-34-53

MEGA 47 Million in prices Novembr 18, 2011
4-13-33-39-55 » 3

DONKEY SANCTUARY ARUBA

Come and Visit

TERMITE
ADVANCE PEST CONTROL SOLUTIONS COM

- Professional Termite Treatment
- Prefoundation Treatments
- Garden Spray Against All Insects
- Fleas & Ticks, Ants Cockroaches Control
- Commercial & Residential Pest Control Treatments

Tel: 588-1705 • Cel: 560-1558
MAHUMA #12 - email: termite-aruba@live.com

HOROSCOPES

Aries MARCH 22 - APRIL 20
Lo bo sinti un tiki slow awe, pero no tin nada di preocupa.

Tuarius APRIL 21 - MAY 21
Keda cu e hechonan awe, critica pasiona no ta e miho manera pa comunica.

Gemini MAY 22 - JUN. 22
Ta ora pa bo ta un tiki mas calculador riba unda bo ta bay den bida.

Cancer JUN. 23 - JUL. 22
Haci un esfuerso pa evita cualkier cos cu bo no ta sigur di dje, specialmente den negoshi.

Leo JUL. 23 - AUG. 23
Tende cuidadosamente loke hende ta bisa awe; loke no ta wordo bisa ta importante tambe.

Virgo AUG. 24 - SEPT. 23
Tin un confiansa inkieto den bo, y awe lo bo haya chens di mustra bo mes.

Libra SEPT. 24 - OCT. 23
Ta perfectamente bon pa bo ta egoista cu bo tempo liber awo, complace bo mes.

Scorpio OCT. 24 - NOV. 22
Aworaki, bo ta absolutamente radiando poder; net na tempo pa haci algun cambio.

Sagittarius NOV. 23 - DEC. 21
Odd dreams are telling you that you must bring back-burner issues to the forefront.

Capricorn DEC. 22 - JAN. 20
Ta ora pa bo organisa e diferente elementonan di bo bida. Busca un kalender!

Aquarius JAN. 21 - FEB. 18
Ora ta contempla un relacion, sintonisa bo sentimentonan mas riba ken nan ta.

Pisces FEB 19. - MAR. 20
Lo bo ta yen di un suministro sin fin di sentimentonan dushi awe, comparti nan!

Doctor na warda
ORANJESTAD
23 di November
Dr. van Ool

Botica na Warda
Oranjestad:
Botica St. Anna Tel. 586-0027
San Nicolaas:
San Nicolas Tel. 584-5712

Police

No. di Polis 581-1100
Oranjestad 582-4000
Noord 587-0009
Sta. Cruz 585-4710
Savaneta 584-7000
San Nicolas 584-5000

Emergency Numbers

Emergencia 911
Polis 100
Brandweer 115
Brandweer II 582-1108
Tipline di Polis 11141
Hospital 527-4000

Oranjestad

Ambulance 582-1234
Polis 582-4000

San Nicolas

Ambulance 584-5050
Warda Polis 584-5000
BGD San Nicolas 584-1606
Valero Security 584-1720

Services

Elmar 583-3000
Informacion 118
Kadaster 582-1311
Serlimar 584-6456
Setar 582-5151
Taxi 582-2116
Web 585-4600
Voogdijraad 582-1262
Taxi- Tas 587-5900
Bureau Sostenermi 588-1010
Profesional Taxi 588-0035
Taxi D.T.S. 587-2300

Cruise Ship
24 AIDA luna (1st call)

Funeraria's

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Mementomori 583-3358
The Olive Tree 584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad

Respet pa derechonan di mucha ta rekeri mas cu areglonan, mas cu areglonan legal y financiero so

E mester ta un pregunta fiho den tur loke nos haci!

ORANJESTAD- Partido AVP a emiti un comunicado di prensa relaciona cu celebracion di Dia Internacional di Mucha.

"Den e celebracionnan di reconocemento di e "derechonan di mucha" hopi a menciona cu rason e necesidad di areglonan legal y financiero, pa pone forsa tras di e reconocemento y respet pa e derechonan di mucha den nos comunidad.

Esnan cu a exige esaki tin rason! Ta mucho hopi tempo caba Aruba a ratifica e tratado di derechonan di mucha, pero no a cumpli cu tur e exigencianan mara na e tratado aki.

E "ley di enseñansa obligatorio" ta un di e exigencianan di e tratado di derechonan di mucha cu a keda drumi mucho largo den lachinan di gobierno y parlamento.

Mucho hopi aña e ley di enseñansa obligatorio a wordo wanta pa motibo di e exigencianan financiero pa implement'e y e

falta di e organizacion necesario pa control'e den practica. P'esey ta bon pa sa cu e ley aki lo wordo trata den e lunanan cu ta bin y cu e minister a laga sa di tin e forma pa implementa e ley y su exigencianan den un forma financieramente balansa.

Esaki lo haci cu un di e exigencianan cu Aruba no a cumpli cu'ne ainda lo wordo haci pronto. Pero esaki no ta sigura cu nos ta cla cu e cumplimento cu e derecho di cada mucha riba enseñansa adapta na su capacidad of necesidad.

Of cu ta cumpli cu e otro "derechonan di mucha" den nos comunidad.

E respet pa integridad di cada mucha, e respet profundo pa e derecho di cada mucha pa biba sigur y feliz, y oportunidad sincero pa e bira ken cu e kier ta den bida, no ta wordo sigura cu ley y fianza so. Lamentablemente!"

OPTIMISTA PA CAMBIO REKERI

"E respet cu cumplimento cu

derechonan di cada mucha den bida diario ta exige, ta rekeri un cambio di pensa y actua structural cerca nos tur na cas, den scol, riba caya, den club y tur caminda cu muchanan ta tur dia.

Si derecho di mucha wordo bon regla den ley y hasta si e control riba esaki ta bon regla, lo no ta posibel pa sigura cu tur mucha den tur situacion lo por gosa di nan derechonan, si nos mes no cambia con nos ta organisa nos bida rond di muchanan. E no ta facil si pa haci e cambio aki cerca nos mes. Nos por.

E ta cuestion di para keto cada biaha cu nos ta cu muchanan of ta haci algo pa muchanan y haci nos mes algun pregunta simpel cada biaha.

Nos mester puntra nos mes si loke nos ta haci ta inclui tur mucha. Nos a tene cuenta cu tur?

Nos tin cu puntra si caminda e muchanan ta, nan ta sigur y no ta wordo expone na peliger of experiencianan cu ta malo pa nan.

Nos mester puntra nos mes si loke e mucha tin mester e ta hayando y no djies pensa cu ta pasobra nos a dicidi cu algo ta bon, e ta bon pa e mucha tambe. Y djies duna un mucha loke e kier no ta respet p'e dimes! E forma di haci nos mes pregunta ta un exigencia pa nos tur cu, cu tempo, nos lo logra haci.

Si nos por cuminsa cu sigura cu tur mucha ta come bon tur dia, ta drumi bon y suficiente, cu tur mucha por siña y hunga liber di peliger fisico y psicologico; cu tur mucha ta haya e atencion na scol cu e tin mester y no ta wordo negligia ni na cas of den scol. Si nos por cuminsa cu sigura e cosnan basico aki, nos lo ta riba e bon caminda.

E leyman cu nos tin of lo implementa lo ta e ora condicionnan necesario pa evita excesonan. Pero den practica di tur dia, tur nos muchanan, sin excepcion lo gosa di tur nan derechonan fundamental.

Manera e mester ta! □

BAN SIGUI GANA CU

BON DIA *Aruba*

Aruba **TODAY**

IKOOYMAN

Ta regala bo un cushina nobo pa fin di aña

SORTEO TA DIA 1 DI DECEMBER, 2011



PARTICIPA Y GANA

20 Years

1991 - 2011

Yena e formulario aki y entrego na oficina di **BON DIA ARUBA**

Weststraat #22 prome cu dia 30 November, 1'or di merdia.

Ganadonan lo wordo anuncia diaranson 2 December, 2011 den

BON DIA *Aruba*

Number y Fam:

Adres:

Telefon: Cel:

Abonado: SI ☐ NO ☐

Ganadonan di Orchid Extravaganza na Fantastic Gardens

BUSHIRI - E 'Orchid Extravaganza' a resulta mas di loke nos mes por a spera; nos no tabatin solamente e variacion di mas grandi di orkidia bao un solo dak, pero tambe nos tabatin hopi amante di orkidia cu a comparti nan experiencia y ideanan nobo riba con pa trata orkidia.

E exposicion tabata decora cu orkidianan di Taiwan y Thailand, complementa pa orkidianan di Ecuador, cu a sold out e dia siguiente. Nos tienda tabata floria den tur color.

Tabatin e gran placer di hospeda e experto internacional di orkidia, Paul Storm, kende a deleita nos invitadonan local y internacional cu su experticio riba e tereno di schomburgkias durante su seminarionan. E apertura oficial a tuma luga riba e diabierna, unda invitadonan a disfruta di un fabuloso Wine & Cheese party despues di e ceremonia di apertura, unda Sra. Nilda Pereira, un cliente di mas di 28 aña a corta e cinta.

Durante e weekend tabata tin un competencia di orkidia cu mas di 125 orkidia cu a participa. Cinco persona a husga y e ganadonan ta lo siguiente:

- * Miho Aliansa Cattleya: Sra. Mirna Gonzalez
 - * Miho Aliansa Vanda: Sra. Cornzii Henry
 - * Miho Aliansa Dendrobium: Sra. Maria Cunha
 - * Miho Aliansa Oncidium: Sra. Nilda Perreira
 - * Premio Creativo: Sra. Lilian Citröen
 - * Premio Miho General: Sra. Lilian Citröen
 - * Premio di popularidad (votadonan tabata tur bishitante di e exposicion): Sra. Petra Eduardo
- Tur cliente a haya e oportunidad pa participa den e workshops tocante di orkidia cu tabata completamente gratis. Esakinan tabata yen, hopi informativo y interactivo.

Un danki special ta bay pa Paul Storm, pa su intelecto y experiencia cu el a duna na nos amantenan di orkidia, Sociedad di Orkidia Aruba pa e sosten, boluntarionan Chris Fun, Virginia Tromp, Merrill Robles & Judith Croes, kendenan a yuda organisa e evento, Romar Trading kendenan a deleita nos cu e biñanan di mas dushi durante nos Wine & Cheese Party y tur e clientenan cu a bin disfruta di tur e beyesa y a haci e weekend mas memorabel. □



SETAR ta participa fayecimento di:



Hubert Sixto Toppenberg

Tata di nos colega:

Cherly Toppenberg
trahando den SETAR Call Center

Acto di entierro lo tuma lugar diahuebs dia 24 di november 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Fatima na Dakota y despues pa Santana na Sabana Basora. E resto mortal lo reposa for di 2'or den misa. Adres y ocasion pa condolencia ta: Aurora Funeral Home diaranzon dia 23 di november 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na esposa, Cherly y partner, yiu homber y demas famia.



Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada.
Ps23:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Theodorus Eugène Boerleider

mihor conoci como "Theo"

Dia y ora di entierro lo wordo anuncia despues.



Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di :



Alexandre Gesner

mihor conoci como "Jamaica"
10-09-1971 †21-11-2011

Na number di su:
Primo y primanan:
Christianne Pierre
Jessica L.
Marie Junior Derisca
Joel Derisca
Guerdi Pierre
Christian Pierre
Marie-filsaime
Daniel Eugene
Junior Derisca
Jonathan C. Lagarre
Fredner Exantus
Jean Huberman
Natanaël Jean

Tanta:
Oriassa Alyasdro

Amigonan: Eronise, Elianise, Orelia y famia, Benel, Thericia, Dani, Sorel, Daquin y mucho hopi pa menshona.

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Edwin Emmanuel Hoek

mihor conoci como: "Kit"
25 december 1954 - 18 november 2011

Na number di su:

yi: Millard Hoek na Merca
nieto: Landen Nathan Hoek na Merca

mama: † Luisa Hoek-Britten
tata: † Victor Hoek
amiga: Swinda
rumannan:
† Angel Britten
† Wolter Hoek
Sra.Vda. Olivia Almazo-Hoek
Oswaldo Hoek
Andresito Hoek
Ruben "Rudy" y Jacoba Hoek-Ruiz
Mario Hoek y Alice Hoek Correa
Carlos Hoek y Olga Arends

Sobrinu y sobrinanan:
Louisiane Almaza y yiu Owen
Enrique Hoek na Hulanda
Jorgina Hoek na Hulanda
Roderick y Milaidy Hoek-Kelly yiu Tristan
Raymond Hoek
Yoshmar Hoek
Annaly Hoek na Hulanda

Mama di su yiu:
Jeanette Jeandor na Merca

Ex-cuñ:Rosa Maria Werleman

madrina:Manuela Brito

amiga di cas:
Astrid Croes

tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
miho amigonan:Roy, Lisette Keyzer, Goy, Ruben, Leo, Ramon, Oscar, Juan Werleman, Badi, Juby, Wing, Peter, Edwin, Edilio Garcia na Venezuela, y demas bon amigonan di tur dia.
famia: Hoek, Britten, Almazo, Ruiz, Werleman, Correa, Jeandor, Arends, Hochman, Croes, Mateo, Lo, Rodriguez, Kolfin, Tromp, Nurse, Ridderstap., Brito, Henriquez, Kelly, d'Abreu, Quandt y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, amigonan y coleganan di: La Cabana Beach Resort and Blue Green, amigonan di Alhambra Casino pa asisti na e **acto di entierro cual ta tuma lugar diaranzon 23 di November 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Adres pa condolencia: Timonstraat 5 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Pero esnan cu confia den señor lo haya forsa renoba,
ma lo bula bai ariba cu hala manera Aquila.
Nan ta cana sin cansa, nan ta cana sin perde rosea

Isaias 40:31

Litha Brice

***03-06-1938 †16-11-2011**



Na number di su:

Yiu:

Brice Paillant Gina

Neuro:

(Beau-fils) Paillant Maxi

Nieta:

Paillant Machemaitha

Ruman:

Brice Theolice (Haiti)

Primo y primanan:

Brice Cecilia y famia
Brice Christiane y famia
Brice Donald, Guerline, Madelaine, Myrielle,
Magdala
Brice Rose Marie y famia
Brice Mon-Louis y famia
Brice Lucie y famia
Brice Henel y famia
Brice Margot, Mercia
Charles Odette y famia
Charles Pierre Claude y famia
Charles Elma y famia
Civil Elie y famia
Civil Lucienne
Colas Liya y famia
Damus Marie Claude y famia
Damus Jordany y famia
Dume Emilie y famia
Fleussaint Therese
Severin Harry, Billy y famia
Jourdain Beelly
Jourdain Elvia
Jourdain Pierre Sully
Labbe Lise
Solage Elena

Sobrino y sobrinanan:

Brice Edinor y famia (USA)
Brice Georges y famia (Canada)
Brice Lesly y famia (USA)
Brice Sergo y famia (USA)
Brice Margarette y famia (USA)
Brice Ricot y famia
Brice Marie Maude y famia (Haiti)
Brice Brunel y famia (Haiti)
Brice Marie France y famia (Haiti)
Brice Roland y famia (Haiti)
Brice Sonia, Rodrigue, Yvena, Melida (Haiti)
Brice Louisena, Ema, Thelisma, Mirtha (Haiti)
Brice Jesumene, Vesselyne, Tiwil, Dieula (Haiti)
Brice Marie Deniese, Fafane (Haiti)

Comernan:

Yvane Louissaint y famia
Adeline Noel (USA)
Ginette, Magrecie
Sra Ozario Raphael y famia
Seronise Milry y famia

Amigonan:

Odette Calixte y famia, Nancie Merveille y famia, Lucas
Kelly y famia, Frantz y famia, Wilfrid jn Raymond, Jenny
Raphaëla, Emilie Ocius, Olivia Jeudy, Paillant Melaide,
Paillant Paulette, Brice Paulette, Brice Kekette, Benel,
Jerome Ociana, Patricia, Wilda Vilcena, Fleurina, Enide,
Jude St Cyr y famia, Sra. Choisilus Baptiste y famia, Ginette
Geurrier y famia, Sra Micheline Beauvil
Cuñanan:
Livie Sillias, Enide Fleuzin
**Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 26 di november
2011 di 9'or pa 11'or di mainta na misa San Francisco na
Playa despues saliendo pa Santana Central na Sabana
Basora.** Adres pa condolecia: Tanki Leendert 131-G y Au-
rora Funeral Home, diabierna 25 di november 2011 di 7'or
pa 9'or di anochi.
Enbes di flor of krans un donashon pa un Bon Causa lo ta
altamente aprecia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi
bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:



Clélie Gilles

***10-10-1929 †20-11-2011**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



“Mi ta confia den bo gracia,
mi curazon ta hubila bo salbacion. “
Ps. 13:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta
participa cu a fayece na St. Croix:

Celestino Ramon Helder

Acto di entiero lo tuma lugar na Aruba pero
dia y ora lo wordo anuncia despues.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu
a sostene y compañía nos na ora di su enferme-
dad, fayecimento y entiero di:

Mario de Cuba

cariñosamente yama: “ Mai “

Un danki ta bay na famia, bisiñanan y conocinan
cu semper ta para cla pa yuda nos. amigonan
cu a muestra aprecio na nos defunto stima. Na
dr.Mungra y dr. Wassenaar, Andre y Diana pa
na cariño, cuido y atencion pa mi tata, na staf
y personal di cuater piso di Dr. Horacio Oduber
Hospitaal
Na esnan cu a manda tele-gram y yamadanan
di telefon, pa esnan cu a compañía nos y cu a
duna nos nan sosten na e momentonan dificil. Na
Wilhelmina Kankerfomds pa nan trato, atencion y
cuido dedica na mi tata.
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa
pa descanso di alma di nos defunto stima.
cual ta tuma lugar:
diahuebs 24 di november 2011 tur pa 7'or di ano-
chi na misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na number di su yiu: Marlon de Cuba. rumannan y
demas famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu bol-
untad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

HUBERT SIXTO TOPPENBERG

**Cariñosamente yama: Toppy
Na edad di 62 anja**



Na number di su Señora:
Elaine Hoek

Yuinan:

Cherly Toppenberg y Nicolaas (Junior) Thijsen
Lainebert Toppenberg y Yina Herrera

Nietonan:

Brandon Ras
Bradley Ras
Björn Thijsen
Owen Toppenberg

Rumannan:

Bernardo y Luz Marina Toppenberg y famia
Donald Toppenberg y famia
Richard Toppenberg
Stella Toppenberg
Reina y David Diaz – Toppenberg y famia
Gladys y Eric Celaire – Toppenberg y famia
Ruben y Ursula Toppenberg – Habibe y famia
Sandro Toppenberg y famia
Lisette Toppenberg
Julissa y Lerone Poulina – Toppenberg y famia

Tata di su nietonan :
Rodney (Juni) Ras

Mama di su nieto:
Anky Vrolijk

Subrino y Subrinanan:

Eefje, Donald, Egbert, Shahaira, Hendrik, Alexander,
Jeanine, Yuraney, Yerremey, Rubiella, Ruthsella, Kimberly,
Beverly, Reelson y Jayrone

Tanta y Omonan:

Melinda Cortes y famia
Tica Ridderstap y famia
Walter Spencer y famia (Curacao)
Eddy Ruiz y famia
Marco Ruiz y famia

Suegra:

Coleta (Viola) Hoek – Matos

Swa y Cuñanan:

Gladys Bogers – Hoek (Hulanda)
Marilyn Hoek
Alva Hoek y famia
Roland Hoek
Vianca y Dennis Arends – Hoek y famia
Vivian Hoek y famia (Hulanda)

Amigonan di cas:

Marisa Schmidth, Pedro Oduber y Betty Geerman, Benny
y Sita Nisbet, Nidia Ras, Vieris y Esy Odor – Ras, Geraldine
y Ed Blom Ras, Mariano Bermudez, Lola Geerman, Joan
Danies
Comer y Compernan , Ihanan
Famianan:
Toppenberg, Hoek, Habibe, Ras, Thijsen, Tevreden, Diaz,
Celaire , Vrolijk Cortes , Spencer, Lake, de Lanooy, Car-
doze, Tromp, Holmond, Ruiz Ridderstap, Zeidan, Welte-
vreden, Klören, Maduro, Arends, Visser, Bogers Statie y
Mathilda.
Enbes di flor of krans un donashon pa Wilhelmina Kanker-
fonds lo ta altamente aprecia.
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 24 di November
2011, 2'or pa 4'or di atardi na misa Fatima na Dakota y
despues saliendo pa santana Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Kas Paloma 17C, dialuna 21 y dia-
mars 22 di November 2011, Aurora Funeral Home, Cumana
76, Diaranson 23 di November 2011 di 7'or pa 9'or pm.

Aruba Airport Authority cu gesto pa prensa local



Saliendo di Aeropuerto Reina Beatrix.



Interactuando cu flora na L'Aldea.

ORANJESTAD – Den ultimo fin di siman, un grupo selecto di miembronan di prensa local tabata invitadonan special di Aruba Airport Authority riba un paseo chikito pa nos isla ruman di Corsou. E grupo, compaña pa miembronan di gerencia di AAA N.V. a sali diabierna atardi riba vuelo di Insel Air. Un bes na Corsou, a atende un cena elegante y eskisito ofrecido di Curacao Tourism Board cu Sr. Angelo Harms como anfitrión.

Durante e cena aki a hiba palabra Sr. Peter Steinmetz, CEO di Aruba Airport Authority expresando e satisfaccion di e compania di por a realisa e gesto aki pa cu prensa, cu kende ta mantene un relacion compleho pero respetuoso di cada ken su funcion. A brinda pa e contacto ey por continuo y reenforza den futuro.

Diasabra mainta e grupo a sali pa L'Aldea, e atraccion turistico mas nobo na Corsou. Ta trata di un

parke di bestianan exotico inspira den e culturanan Maya, Azteca y Caquetio. E luga ta grandi y exotico, rico den flora y fauna. Parti atardi, su pationan ta comberti den un restaurant tipo churrascaria, cu mesun concepto conoci y popular na Aruba. Prome cu tuma algun ora liber pa keiro y haci compras, e grupo a reuni na e famoso Marshe pa deleita e paladar cu bon cuminda crioyo

na luga di Zus.

Aruba Airport Authority ta yama danki na Rumba Tours, Angelo Harms y Curacao Tourism Board, Plaza Hotel Curacao y L'Aldea pa nan aporte. Un danki special ta bay na Hendrik Croes y Jennifer Chung pa nan bon atencion hunto cu otro ehecutivonan di AAA N.V. □



Na Plaza Hotel Curacao.

ab INVESTMENT BANK • Banco di Inversion • Investeringsbank Wilhelminastraat #36 • Tel: 582-7327 / Fax: 582-7461 Email: info@alb-bank.com Website: www.alb-bank.com				
OFFICIËLE KOERSEN GELDIG OP 22 NOV, 2011 EN TOT NADER ORDER				
valuta		aankoop van publiek		verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen	
Ned. Antil. Gulden	ANG	98.00	100.00	100.20
Per ANG 100				100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78	1.80
Canadese dollar	CAD	1.69	1.71	1.73
Zwitserse frank (per 100)	CHF	195.06	195.78	196.58
Pond sterling	GBP	2.72	2.77	2.83
Japanse yen (per 10.000)	JPY	229.37	231.46	233.795
EURO (per 100)	EUR	238.88	241.07	243.49
Deense kroon (per 100)	DKK	31.43	31.15	32.95
Noorse kroon (per 100)	NOK	29.84	30.56	31.36
Zweedse kroon (per 100)	SEK	25.20	25.92	26.72



**SHOPPING
NIGHT!**
te cu 8'or!

amc unicon

bon pasco y un feliz aña nobo!

GANNA! GANNA! GANNA! GANNA! GANNA!

6 PANASONIC INVERTER SPLIT SYSTEMS!

6 GREE INVERTER SPLIT SYSTEMS!

6 WHIRLPOOL WASHERS!

6 WHIRLPOOL DRYERS!

6 MICROWAVES!

6 RICECOOKERS!

6 COFFEEMAKERS!

6 BLENDERS!



**Cu cada 25 florin bo ta ricibi un
ticket y bo linja ta na awa!**



**HABRI
NON-STOP!
9-6**

AMC Eagle Megastore - Tel: 521 1160 / AMC Dakota - Tel: 521 1150 / San Nicolaas - Tel: 521 1170

Pa credit bin cu id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel